

Argentina Austral



REP

X



Avenida arbolada en la plaza de Puerto Madryn

La Pilcha



JUSTO PARA SU GUSTO...

A la hora del aperitivo... de sobremesa... en cualquier momento... sola o con soda, LA PILCHA es tonificante y licorosa. Agrade al paladar y proporciona alegría al espíritu



EL PROCEDIMIENTO ES RUDIMENTARIO...

PARA LANARES



Cura la serse con dos baños a 1 en 1000 y 12 días de intervalo, o con un solo baño en 1 en 500. Destruye los piojos y garrapatas, y es el remedio ideal contra la mosca.

PARA VACUNOS

Serse y Piojos. Se recomiendan dos baños, a 1 en 1000 con un intervalo de 12 a 14 días.



pero, la idea es buena. El procedimiento para combatir la serse de los lanares, ideado en 1842 por William Cooper, ha demostrado ser el único medio racional para combatir esta antiquísima enfermedad.

Los primitivos POLVOS de COOPER, que adquirieron fama mundial y fueron intensamente usados en todas partes, abrieron el camino a nuevos y más eficaces antiácaros, como la CREMA GAMATOX COOPER, que une la experiencia secular de Cooper a las extraordinarias propiedades insecticidas del "Gammexane".

Por eso, es tan eficaz, segura y económica.

CREMA GAMATOX COOPER

À BASE DE "GAMMEXANE"



PRODUCTOS VETERINARIOS COOPER, S. A. Imp. & Com.

75 de Mayo 489 - Local de Ventas: Viamonte 529 - Buenos Aires.



un gran acierto!...

...es el empleo del alambre ovalado "INVENCIBLE SAN MARTIN", de ALTA RESISTENCIA, en la construcción de toda valla donde se requiera la más alta calidad, seguridad y duración ilimitada. Desde hace más de 50 años, este alambre es el preferido por los agricultores y los ganaderos que exigen lo mejor.

Pídale a su habitual proveedor

**ALAMBRE
INVENCIBLE
SAN MARTIN**

FABRICADO POR
ELTRA
DISTRIBUIDO POR
TAMET



**DOBLE
CINCADO**

CRONO Publicitas

Argentina Austral

AÑO XXX

Nº. 322/23

Editada por la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia. — Registro de la Propiedad Intelectual N° 552880. — Avenida Presidente Roque Sáenz Peña 547 - Buenos Aires

Sumario

- 5 — PUERTO MADRYN reúne apreciables condiciones para ser el gran balneario austral.
- 6 — ERNESTO REGUERA SIERRA. — *La cartografía de América en el siglo XVII.*
- 8 — ALBERTO DERISO. — *Acercando las frías regiones australes.*
- 13 — SANTA CRUZ. *Magnitud de los impuestos fiscales y reclamaciones que promueven.*
- 15 — TIERRA DEL FUEGO abre sus brazos al porvenir.
- 17 — NESTOR ARANCIBIA HOPKINS. — *La poesía en la Patagonia.*
- 17 — CARLOS RODOLFO BORGIALLI. — *Dolor (poema).*
- 18 — PETRUS Y LEBAN. — *El primer astillero en la Patagonia.*
- 21 — LUIS REY. — *A través de una conferencia se determina la personalidad del perito Francisco P. Moreno.*
- 23 — LOS MINERALES DE LA PATAGONIA en el proceso económico argentino.
- 25 — CLOTILDE HAYDEE BLONDELL. — *La gran aventura de un hombre ignorado.*
- 27 — SOCIEDAD ANONIMA IMPORTADORA Y EXPORTADORA DE LA PATAGONIA. — *Ascensos, traslados, celebraciones.*
- 29 — LEONOR M. PIRERO. — *Color de estrellas.*
- 31 — LOS CAMINOS VECINALES. — *Eficientes resultados de la colaboración entre Vitalidad Nacional y los consorcios integrados por pobladores patagónicos.*
- 32 — ANGEL L. FERNANDEZ GAMIO. — *50 años de la Sociedad Española de Trelew, pormenores de su fundación y desarrollo.*
- 35 — LANAS EN EL MUNDO. — *Mermas en su producción.*
- 37 — MICROSUR. — *Informaciones y expresiones gráficas.*



AGOSTO - SEPTIEMBRE 1958

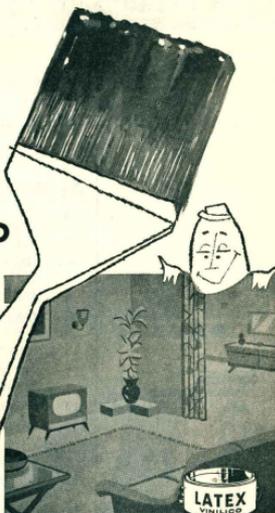
UNA COMBINACION

ideal

Disfrute en su hogar de ambientes más alegres y elegantes, embelleciéndolos con las atractivas combinaciones que le brindan estos das modernos aliados, para realizar "a todo color" su confort.

LATEX VINILICO
Pajarito

A base del copolímero del Acetato de Polivinilo, LATEX VINILICO PAJARITO es insuperable para pintar y decorar interiores, por sus excepcionales propiedades de super protección y durabilidad, mayor elasticidad y adherencia perfecta. Ideal para yeso, revaqué, madera, celotex, etc., no forma hongos y es lavable.



Amplísima variedad de colores.
Todos los tonos en ambas pinturas.
De fácil aplicación y rápido secado.



ESMALTE
SEMI-LUSTRE
SINTETICO
Pajarito

Excelente para proteger y embellecer superficies que exijan frecuentes lavados, como cocinas y baños. Esmalte SEMI-LUSTRE Sintético PAJARITO limita la condensación y ofrece máxima resistencia a vapores, gases y humos grasosos. También para zócalos, marcos, molduras, etc., confiere un acabado lijoso de suave brillo satinado.

GOODGLASS, WALL & Cia. (Arg.) Ltda. S. A. Av. Balneario 1477 - T. B. 37-2058 - Bs. As.

Puerto Madryn



Aspecto edilicio

Reúne apreciables
condiciones para
ser el gran
balneario austral

Tiene Puerto Madryn encantos impercederos. El gran golfo de aguas tranquilas es una realidad con enorme potencia de futuro. Se ha reiterado que puede contener a gran escuadra, afirmación nacida de la evidencia de ser el sitio propicio para una importante base naval. Alguna vez tuvo mucha actualidad ese proyecto y la idea no ha muerto. Cuando una idea subsiste a pesar del tiempo y las dilaciones en ponerla en práctica es porque alberga evidentemente un cuadro de acierto y factibilidad.

Por ese lado, el futuro de Puerto Madryn está ligado a una esperanza incaducable: la de llegar a ser sitio de reunión permanente de naves de nue-



Encantadoras resultan las temporadas veraniegas en la playa de Puerto Madryn. Las tranquilas aguas del Golfo favorecen la práctica de natación y navegación. Veteranos y remeros gozan allí del aire marino.

tra escuadra, base de su asiento, residencia marinera.

Pero el hermoso golfo de aguas serenas y espejadas es un escenario amplio que alienta y justifica la sustentación de promisorias perspectivas, porque ofrece ancho campo para realizaciones atractivas. Ese trozo de mar que allí se remansa es ya un balneario aprovechado por vecinos del lugar y de la región del valle chubutense, pero no disfrutado todavía por muchísima gente que llegará a encontrar en él gozo físico y espiritual, un horizonte sin limitaciones, playas inmensas, posibilidad de navegación, regatas, pesca.

Puerto Madryn deberá ser el gran balneario austral. Todo lo reúne: calidez diurna, atmósfera limpia, noches argentadas de luna y estrellas y una temperatura gratísima de regocijo corporal.

Los habitantes patagónicos del sur atlántico como los de la región cordillerana hallarán en Puerto Madryn, en los meses de diciembre, enero, febrero y aún marzo, temporadas parejas, estables, pudiendo gozar todos los encantos y beneficios del mar.

Los vecinos y autoridades madrynenses manifiestan sincera preocupación en lograr que su playa siga incrementando la atracción turística, que la afluencia de visitantes sea mayor año tras año, siendo así que al iniciarse cada temporada, el veraneante que llega de otros sitios encuentra algún nuevo motivo de superación en la pequeña ciudad, adelantados que irán en aumento, se confía, porque al contar ahora el municipio con autoridades elegidas vecinalmente sin duda la preocupación será mayor por la prosperidad edilicia y para rodear a los veraneantes de las comodidades que corresponden a un confortable residir.

Entre las últimas medidas adoptadas en procura de embellecer el balneario, figura la reunión de 4.000 plantas, entre pinos, acacias, álamos, ligustros, provenientes de diversos viveros, todas especies apropiadas para arraigar en la zona y con las cuales se cumplirá un ambicioso plan de forestación edilicia, destinado a convertir a Puerto Madryn en el lugar de veraneo más hermoso del extremo sur de la costa atlántica.

LA CARTOGRAFIA DE AMERICA EN EL SIGLO XVII

Por ERNESTO REGUERA SIERRA

(VÉASE "ARGENTINA AUSTRAL", NUMEROS 272, 275, 278, 283, 287, 291, 296, 303, 312 y 319)

MAPAS DE JUAN RAMON

EN Lima, en 1683, el capellán, doctor en teología y cosmógrafo mayor del Perú, Juan Ramón, produce su "Carta geográfica de las provincias de la gobernación del Río de la Plata, Tucumán y Paraguay, con parte de las confiantes de Chile, Perú, Santa Cruz y Brasil". Es casi idéntica al mapa jesuita, dedicado al Padre Vicente Carraffa, S. J., elaborado, según se presume, por 1647, y que ya hemos tratado (1). Difiere de éste en que ostenta más comarcas, presenta la veta oceánica chilena hasta casi los 46°; da más datos para el río de la Plata y la región bonaerense y señala, en ésta, la existencia de los *indios pampas*; además, exhibe los ríos Cuarto y Quinto. Podemos decir que es aquel mapa evolucionado o modernizado. En otros términos, es lo que sucede con la carta geográfica que por ser fidedigna sirve de patrón o de base a las demás: cuando se obtienen nuevos informes, se van dando a conocer nuevas ediciones corregidas y aumentadas.

Es de advertir que los ríos Pilcomayo y Bermejo están mejor delineados en el mapa consagrado al Padre Carraffa, el cual es, también, más rico en toponimia.

En el año precedido, este autor ejecutó una valiosa carta náutica platense y cuyos datos se consiguen, en gran parte, en la pieza cartográfica que acabamos de ver; titúlase: "Delineación de la boca del río de la Plata, Uruguay y río Negro". El relevamiento que denuncia es creditivo, pero lo suficiente para guiar a los marcanes en esas aguas: da las profundidades de los itinerarios navegables e indica los principales bajos; los bancos Inglés, Ortiz, el que se interpone frente a Buenos Aires y sus vecindades, y el de Santa Lucía, junto a la desembocadura del río epónimo; claro está que éstos están manifestados en forma aproximada, pero la zona de su posición es la exacta. No es exagerada la expresión que, en este mapa, se da al banco Ortiz, por cuanto su superficie es enorme y dada la proximidad que al él tienen los bancos Chilco, Magdalena, Gaviota y Curassler, a lo que hay que agregar que los bajos costaneros están cercanos a éstos, se tuvo la sensación, en los primeros tiempos, de que una dilatada elevación subterránea unía las riberas uruguayas y bonaerense. El banco Inglés (2), que parece guardar la entrada al estuario, está delineado, aquí, de modo que parece excesivamente magnificado, pero, ciertamente, la parte pelagosa, o sea la menos profunda, está ubicada con bastante exactitud. Obsérvese que solamente se llama bajo del Inglés a la porción occidental que es la más elevada y, por ende, la más propicia para encallar

La forma regular que, esta carta, da a estos bancos demuestra que esas figuras son resultantes de sondajes efectuados buscando el largo y el ancho de las regiones peligrosas, lo cual dió representaciones cercanas al rectángulo. Todavía en nuestros días es un problema muy serio conocer la morfología precisa de esas acumulaciones, por cuanto cambian constantemente su configuración. Siempre se navega en este gran río gracias a los dragados, balizas y prácticos. Los datos que los españoles tenían, al respecto, eran, en aquel entonces, sumarios, faltaba el sondaje minucioso, pero eran lo suficiente como para evitar riesgos, lo que da a esta carta gran estima.

En cuanto a lo demás, el dibujo terrestre es producto de reconocimientos muy expeditivos. El trazado del río Uruguay está mal orientado al norte de la confluencia del Negro (3). En el Paraná inferior se han confundido con una sola, al parecer, las islas situadas al Septentrion del Paraná de las Palmas; ello debería, probablemente, a que los cursos de agua que las separan no fueron explorados por ser, en general, de difícil acceso; hoy hay canales artificiales que facilitan la travesía de esas islas, tales los canales Gobernador de la Serna, Gobernador Arana, Nº 4, Nº 5, Leandro N. Alem y Coronel Martín Irigoyen. Aún no estaban estudiadas en su totalidad las infinitas islas del delta paranaense, labor que requería muchísimo tiempo y muchísimo recursos.

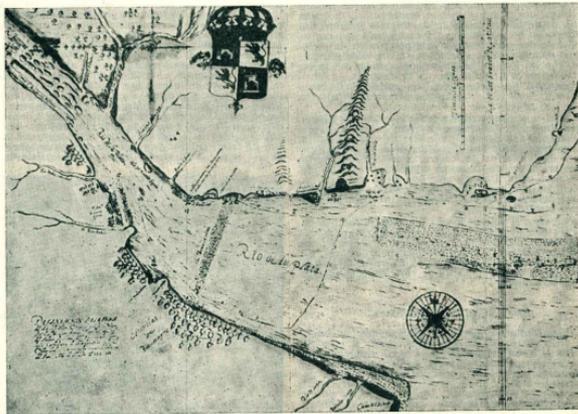
Por lo que hace a la comarca portefobonaerense diremos, en primer término, que todavía no había sido bien interpretada la forma de la bahía de Samborombón, pues ella pasa inadvertida en esta carta que alcanza el cabo de San Antonio. El río de las Conchas (Reconquista) tiene situación admisible, aunque no hay islas en su salida, como es la realidad. El Riachuelo está donde corresponde, al Austro de Buenos Aires. Al sur de los pagos de la Magdalena, figuran las primeras estancias bonaerenses. Los dos ríos que aparecen cerca del cabo San Antonio se relacionan con los varios cursos de agua del lugar, sin que pueda precisarse, a ciencia cierta, a cuáles se refieren (tal vez, al río Ajó y al arroyo San Clemente).

Del solar uruguayo el litoral que representa, en términos generales, guarda parecido con el real. Remeda las cuchillas Mangrúyo y Grande.

Todavía llamábase cabo de Santa María a la Punta del Este (zona de Maldonado), trasladándose definitivamente ese topónimo a un punto que actualmente ocupa —puerto de La Paloma— (34°40' S.) en el siglo XVIII.



Carta geográfica de las provincias de la gobernación del Río de la Plata, etc., de 1683, de Juan Ramón. (Archivo General de Indias, de Sevilla).



Delineación de la Boca del Río de la Plata, etc., de 1683, de Juan Ramón. (Archivo Gral. de Indias, Sevilla)

Contiene, este mapa, equipocoaciones en la graduación de latitudes. Resumiendo: es una carta que, desechando los yerros propios de su tiempo, significa, quizá, el primer esfuerzo serio para dar a los nautas una referencia bastante satisfactoria del lecho del río más ancho del mundo (35.000 km²,

mayor superficie que la de Bélgica), lo cual ya supone una grandiosa tarea, y más para aquellos días.

Este dibujo geográfico es expresión de cómo nacieron las cartas náuticas del gran estuario argentino-uruguayo (verdadero mar), que, después, la evolución lógica las llevaría a la perfección.

NOTAS

- (1) "Argentina Austral", Nº 291.
- (2) Llamado así por haberse destruido en él un barco de este pabellón.
- (3) Lo que está en contradicción con la carta geográfica, de este autor, que ya hemos tratado, de las "Provincias de la gobernación del Río de la Plata, Tucumán y Paraguay", en la que dicho curso de agua está bien dibujado.

ABRACANDO las frías regiones australes

Por ALBERTO DERISO

(EL AUTOR PERMANECIO UN AÑO EN LAS REGIONES QUE DESCRIBE)

Es necesario acercar el patrimonio antártico al conocimiento del pueblo. Crear en él un espíritu que tienda hacia un amalgamación con el sentido territorial o localista que reverbera en todo argentino. Existen auténticos corrientes acares de su docta provincia, entrecorrientes y corrientes estruendando en su típico lenguaje de hazas, esa obligación no es para hacer un anecdotario de hazas, un calvario de sufrimientos o una postulación de carácter, sino para demostrar que la vida en aquel tierra en guerra, sin ser una aventura, es un camino, un camino con pretensiones de carácter, con las lógicas consideraciones de factores meteorológicos y a imposiciones de la distancia, es cabalmente normal sin derivaciones con prejuicios físicos o mentales y puede ser sobrellevada por seres dotados de voluntad y carácter.

He aquí una demostración fehaciente de los razonamientos trazados. Anualmente habitan en la zona aproximadamente cien personas. Por otra parte otros mil individuos conforman las tripulaciones de los buques y aviones de la Marina de Guerra, representantes de las fuerzas armadas e instituciones civiles que entre los meses de noviembre a marzo cumplen con los trabajos con los planes de reabastecimiento de los destacamentos, desarrollo de instalaciones e investigaciones de carácter científico.

Descorramos el velo de lo que fue trascendental misterio. Para ello hemos de cruzar el escenario. Buscar una decoración propicia, entonces implementemos a los actores, son personajes fabulosos, simplemente hombres, con orgullo y honor de argentinos que año tras año se renuevan en la misión impuesta por los inalienables derechos de soberanía.

REFERENCIAS HISTÓRICAS

"...Este continente meridional (suponiendo que exista) debe estar dentro del Círculo Polar, donde el mar está cubierto de hielo, de suerte que la tierra resulta inabordable. El riesgo de muerte que la tierra resulta inabordable y estos mares de hielo desconocidos, explorar una costa en los que me arriesgo a decir que nadie se atrevió a llegar más lejos que yo y a afirmar que la tierra que yo he podido encontrar al sur, nunca será explorada". Así se puede prever James Cook, quien entre los años 1772 y 1775 desarrolló una heroica navegación para llegar a las altas latitudes en el hemisferio Sur. Su esfuerzo, recomendado en parte, se tradujo en las citadas palabras, donde niega de hecho nuevos descubrimientos exploraciones y por ende una posible habitabilidad en aquellas regiones. Aun no se han cumplido los centurias desde aquel vaticinio y el hombre ha superado todas las barreras que el hielo y el clima pudieron haber impuesto a estos designios. La conquista del Polo sur, en las oportunidades, justifica la magnitud de sus esfuerzos. Amundsen, en un día de diciembre de 1911 y Scott, quien entregó su vida en holocausto del ideal, el 18 de enero de 1912, logran la gran victoria luego de descortada carrera.

Para trazar una sinopsis de la historia en la Antártida

Argentina es necesario ubicarla en tres secuencias. La primera abraza desde los albores del siglo XVI hasta los primeros años de la centuria iniciada en 1880. Corresponde a la época de los iniciales contactos con la zona polar en que la audacia y la imaginación del hombre periclitó en la "terra australis", ese ignoto continente donde tragedia y aventura se incuban para generar en el ser humano las consabidas réplicas en derrotero hacia la augusta gloria. Esos injertos sobre el árbol de la historia crearon la leyenda. Por eso las primeras crónicas constituyen una suerte diversa de realidad y fantasía, más, por extraordinario que fuera el hecho de esta última, siempre quedaba para la primera un incontestable porcentaje. A él nos remitiremos para ubicar en rápida síntesis cronológica a los primeros navegantes que alcanzaron o intuyeron la existencia del sexto continente en lo referente al sector argentino.

Uno de los primeros en llegar fue el conoideísimo Américo Vesputio, quien, en 1502, avistó las islas Georgias del Sur. Se proyectan luego sobre la pantalla del tiempo una serie de viajes y expediciones, donde los navegantes, en demanda del Estrecho de Magallanes o del encuentro de los océanos Atlántico y Pacífico al sur del Cabo de Hornos derrocharon hacia el rosario de islas circundantes al sector polar, debido a la influencia de temporales que lanzaron las frágiles naves de aquel entonces hacia lo que hoy se conoce por el Pasaje de Drake, franja acústica de qui-

**Siempre, entre
luces y sombras,
ondea nuestro
pabellón en las
bases de la
antártida
argentina**

nientas millas que separa al legendario Cabo de Hornos de las islas emplazadas hacia el norte en el Archipiélago de las Shetland. En esas condiciones situamos a Francisco Drake (1578), Laurens Claess 1603 un belga enrolado en la marina española; Bartolomé y Gonzalo Gándara de Nodal entre 1618 y 1619.

Los viajes se suceden bajo el tenor descripto, hasta que a partir de 1772 el inglés James Cook en navegaciones que concluyen en 1775, interrumpidas para reconducimiento de los navíos y reaprovisionamiento de la expedición, cruza por vez primera el Círculo Polar Antártico, avistando asimismo las islas Georgias y Sandwich del Sur.

Cabe también en estas circunstancias una cita para el almirante Guillermo Brown, quien, al iniciar su campaña de corso al Pacífico en 1815, situado en las proximidades del Cabo de Hornos, los vientos reinantes lo arrastraron, según consta en el diario de su viaje, hasta las proximidades del continente antártico aunque por las condiciones meteorológicas imperantes que le restringían to-

da visibilidad no pudo situar las tierras, a pesar de haberlas presentado.

El año de 1820 recaba para sí el prólogo de una segunda época en la historia de la Antártida, cuya postulación de final entrelazamos con la iniciación del siglo XX. La imaginación queda sepultada por la realidad. El hombre, dirigido por impulsos materiales y científicos, navega en demanda del sexto continente para obtener de él los frutos de su fauna en algunas oportunidades. Otras veces se equipan expediciones de carácter científico para estudiar las peculiaridades de la zona. Dedicados por uno u otro anhelo los viajes ofrecen el colorido de un rotundo éxito en cuanto al conocimiento de las tierras más australes del mundo.

Se realizan expediciones fuerosas reñidas muchas de ellas por contrastistas norteamericanos. Una, en 1820, perteneció al navío "SpRitus Santo", matriculado en Buenos Aires, guilar a James P. Sheffield y Nathaniel Brown Palmer hasta las islas Shetland, obteniendo luego de activa carrera diez mil cueros de focas.

Para tratar cada uno de los viajes y por ende las exploraciones de suyo referidas, es necesario luezo ensaclar. Cada derrota es una página de heroísmo en actividad constante contra las vicisitudes y vallas que impone la naturaleza a todos aquellos adelantados de la gloria y del timiente. Brevemente nos limitaremos a una referencia de los navegantes argentinos incorporados en su hazaña a esa pléyade de valerosos, con el nombre de su patria y en representación de su honor arriesgaron vidas y fortunas para descifrar el velo del misterio que hoy nos permite admirar, en su forma y contenido, la realidad.

No podía estar ausente en esta relación Luis Piedrahíta. Fue el primer argentino que rebasó los límites del Círculo Polar Antártico. Entre 1847 y 1854 actuando a las órdenes de William Horron Smythe, capitán de marinería dedicado a la caza de ballenas, recorrió en carácter de primer oficial nuestra Antártida. En una oportunidad elevado ya al rango de comandante por Smythe, en tributo a su decisión, se perdió entre los hielos flotantes que rondan la Tierra de San Martín. Allí estuvo en mes hasta superar la espumosa situación que alcanzó siglos valores cuando recurrió a los escasos recursos de la zona para sobrevivir en tanto llegaba el día en que zafaron de los hielos con proa hacia aguas libres.

Vislumbraremos ahora la postrer derivación en esta nómina de descripción histórica. Corresponde a lo realizado desde los albores del siglo XX. La idiosincrasia de los hombres y de las razones gubernamentales evolucionaron en fortalezas para lanzar hacia el sexto continente expediciones científicas equipadas como para subsistir a todos los ataques de los fríos y de los hielos. Asimismo se materializaron decisiones e establecieron factorías para la explotación de los elementos provistos por los cetáceos y concordancia con ese recurso se comienza a iniciar la instalación de estaciones meteorológicas, cuyo número fue en aumento a medida que se consideraba la importancia vital de la climatología antártica sobre la meteorología de América.

Dos años, 1903 y 1904, constituyen el pórtico esplen-

Una vista hacia el sur de la Base General San Martín, en la Antártida Argentina. Esta base fue inaugurada en 1961 por el General Puigeto, en la Isla Margarita, paralelo 689. La misión al mando del general Puigeto estaba integrada por el capitán Jorge Julio C. Motel, el suboficial ayudante Haroldo Biella, los cabos mayores Lucas Serrano y Herián González Supery, doctor Ernesto Gómez y señores Angel Abregut y Antonio Moro.

dente en la era de las realizaciones argentinas. La primera mención corona el nombre de la corbeta "Uruguay" que bajo el mando del capitán Julián Irizar arribó a las costas de la expedición suiza encabezada por Otto Nordenskiöld integrada a su vez por el alférez argentino José María Labrador. La misma época corresponde a la instalación del primer observatorio en las Orcadas del Sur.

Desde 1947 se reactiva el vínculo de acercamiento. Buques argentinos anualmente invaden la zona hasta alcanzar sectores vírgenes, cuyas aguas heladas se descongelan entre el ansia incontrolable de las prosas aventuradas. Desde las alturas los aviones desvelan el desconocido ambiente cálido que circunda a las tierras inexporadas. Nada es imposible ante la consigna de acercarse a la Antártida. En diciembre de 1947 un avión argentino, al ser mandado por el contralmirante Gregorio A. Portillo en un vuelo de 25 horas y media con punto de partida y meta respectivo en Santa Cruz recorre grandes sectores de nuestra Antártida.

Se concreta y realiza el cruce del Drake en aviones que zarpan desde Rio Grande y aterrizan en la isla Deception. Ya nada impide a la soberanía argentina, todo queda bajo el resguardo de sus hombres que no cesan en su labor extendida a la noche polar. Siempres, entre luces y sombras, ondea orgulloso el sagrado pabellón de elección de las epopeyas, nos inclina la gesta de la gran conquista antártica. Y ella misma, irrefutablemente, acuerda a nuestro país inequívocos derechos soberanos.

EN LA ANTARTIDA EL PAISAJE NO TIENE LIMITES NI EXTREMOS, Y CADA DIA Y CADA NOCHE PROPORCIONAN INESPERADAS SORPRESAS

Cada uno de los distintos fenómenos meteorológicos en conjunción con el sol devengan en paisajes extremadamente variables. Es necesario entonces detenerse en varios para tener una idea formada de cómo se comportan en ciertos días. En la tarde primaveral, un día lluvioso y una jornada apogadora de calor, en la Antártida, presenciando las dislocaciones que enmarcan los sorrientes giros del tiempo y la naturaleza. Mucho se ha hablado del paisaje blanco. Una estación más contribuirá a sopesar esta intención de cuadro. Es terrible y devastador. Su fuerza contenida choca y resaca en ruidos estridentes. Surta derivando ruidos sibilantes y estridentes. Nada es valia u oposición para su afán pernicioso, aun los edificios firmes ceden al arrebato de sus furiosos embates. Se emboza entre la nieve pulverulenta que arrastra y adquiere formas corpóreas de fantasma. El hombre resaca impotente. Sólo se mantiene en pie por la expectativa montando medidas preventivas y de seguridad. Busca todas las formas de ataque. Enlita remolinos, la fricción de trombas, succumbiendo a su peso lo débil y lo inestable.

Tal es su fuerza que penetra por todos los resquicios, los mínimos e insospechados, vomitando descargas de nieve. El espíritu mismo se contagia de su feribridad y los locura. El hombre se desorienta, se desorienta, cansado de auilar y arrastrarse permite que hados geniales modifiquen la poliorama del paisaje. En su demanda del naciente. Azul heráldico y celeste triserial forman alas a su vuelo estante. Calma atmosférica que se desliza en formas jornadas de maravilla. El frío solo calma desde su contorno centelleante y su alba figura. Las aves plisman formas inconstantes y sus apuros tristes juegan en volar de nuestras voces admirativas. El manto níveo adquiere pureza suprema, desbordando en blancura inmaculada. La vida misma un ardiente donde se rinde culto a las grandes montañas de otras islas que, por sobre la nuestra asoman cual deidades paganas, se transforman en gracia por el viento. Podrá artista alguno reflejar en la tela esta fiesta de la belleza? ¿O es un privilegio exclusivo de la naturaleza para los sentidos y el espíritu...

PANORAMA NOROCCIDENTAL

La noche también prevé maravillosas concepciones de belleza. Orpabel de luna llena, dista argentino, un caballero suecos sobre el firmamento decorado con terci-

Un crepúsculo en la Antártida, época de verano, alrededor de las doce de la "noche".

la antártica denominada Tierra de San Martín. Las montañas de ese sector que superan muchas veces los 2000 metros de altura se hallan estructuralmente ligadas a la alta cordillera de los Andes.

El extremo sur de América y el extremo norte de Antártida componen una rareza de similitud. Por un lado desde el Cabo de Hornos se observa un progresivo ensanchamiento; desde el otro vértice, es decir, en la costa norte de la península antártica el proceso es similar. Remitiéndonos a la feliz comparación de un geólogo podemos establecer que la parte septentrional de Antártida es cual la meridional de América reflejada en un espejo. Al Pasaje de Drake le estaría reservada esa calidad de reflexión.

La Lucha encarnizada emprendida por el hombre en su afán constante para vislumbrar todos los componentes de la fisiología antártica, desde las temperaturas extremas alcanza valores notables. Estas regiones, no sólo caracterizadas por lagos, sino también por valles y ríos que llaman poderosamente la atención en virtud de las tradicionales antecedentes que catalogaban a Antártida como un continente sin agua.



PAISAJE ANTARTICO

REFERENCIAS METEOROLOGICAS

Cada vez que en nuestras latitudes la columna mercurial desciende debajo de cero grados, amén de sufrir los rigores del frío, la secuencia normal de los acontecimientos se detiene sorpresivamente ante la situación imprevista. El hombre comienza a preocuparse por la meteorología, que deja de ser un elemento informativo para saber si lloverá o no. Todo esto lo motiva una excepcional circunstancia. Vayamos al continente antártico, ubicándonos en avanzada sobre el Círculo Polar.

Presenciamos allí comienzan las zonas en donde la temperatura sólo supera ocasionalmente el cero del termómetro. Pero como no hay habitantes autóctonos de la comarca es imposible conocer cómo se impresionan cuando la columna mercurial pasa a valores positivos. Sólo nos podemos remitir a las sensaciones y muestras que el frío produce al hombre de nuestras características y en sus elementos. Está el caso del almirante Byrd, quien para presentarnos una serie de meteorogramas a la altura del corazón mismo de la Antártida se instaló solitaria, en agosto de 1931, en la isla de Inuit al 14 de grado sur. En la zona mencionada, la estación de Byrd el 14 de abril de 1934 registró la más alta temperatura registrada por ser humano alguno: 67 grados debajo de cero. Sub-

sistió a ella, a muchas otras próximas y a todos los esfuerzos que debió realizar en pos de su altruista aspiración. Volviendo a las zonas que rodean a la Antártida, nuestros imaginarios sucesos serían autóctonos de la zona, e intrascendentes a causa de su existencia acompañados por las temperaturas que en las grandes montañas, por ejemplo, un linterna eléctrica se apaga en la mano; siempre bajo el cero a los 48 grados la parafina se congela y la llama se seca en la muchacha y el hielo a 51 el caucho se transforma en un material quebradizo.

Realmente otro mundo. Supongamos un viento de 150 a 200 kilómetros por hora que golpea violento y es común, pero sí frecuentes. Transportémoslo a nuestro continente e imaginemos la tragedia que su tránsito de fuerza produciría. Una comarca poblada por nosotros los vínculos de igualdad con las tierras ubicadas en torno al Polo Norte, en la zona que la geología registra por la proximidad a los vértices polares.

NACIMIENTO, VIDA Y MUERTE DE UN TEMPANO

Otro de los entes representativos de la Antártida es el témpano. Estas las rotantes que flotan en las masas de los frentes, pueblan las superficies de los mares circundantes. Obtienen su independencia al producirse fracturas en la barrera de hielo, esas ras-

gaduras en las imponentes masas heladas, generadas por el acción de un fuerte oleaje, lanzan un nuevo poblador de los mares con peculiar forma. Los hay de todo tipo y forma. Tabulares, con paredes planas y cortes rectangulares; otros, en cambio, adquieren extrañas formas aludidas por su configuración primitiva debido a la acción cruzada del viento y del mar que en sus modelaciones las superficies. Los hay, cuales gigantes catedrales, con techos angulosos y proyectando estilizadas cúpulas; arcos de triunfo donde el agua ha horadado grandes aberturas; otros, organizando procesos arquitectónicos aligerados, se adelantan una comparación definida, reservada para el don imaginativo del hombre. Otro arroyo que conviene a su barrosa ornamentación es la fluorescente cualidad de las superficies heladas que adornan sus formas. Colores azules, amarillos, rojos, variedades límbidas de un verde tenue, se combinan en característicos vetas, formando otro motivo de atracción en su majestuosa mole.

Su vida evoluciona entre uno y cientos años. La desaparición llega avarazada por una constante deriva hacia el norte, operándose la desintegración combinada ejercida por el mar y las altas temperaturas. También podrá ocurrir que el témpano varase sobre alguna playa o sea inmediatez de un conglomero rocoso. Los individuos que se ven por centros martirizados y olas destructoras que varían su viento de gravedad, determinando sucesivos vueltas, hasta que por fin estalla detonando cual un trueno y desgranándose en cientos de pedruzcos. El coloso gigante de hielo ha quedado reducido a escombros.

Abundan los témpanos en tal forma, que el almirante Byrd confesó haber observado 8.000 en un día. Su tamaño alcanza todas las prevalencias de extensión, desde la figura para registros. Los hay de 100 kilómetros de longitud y 40 metros de alto, otros de 100 metros de proximidades de las islas Orcadas del Sur, en 1927. Un barco pesquero denunció en 1912 la presencia de un témpano de 10 kilómetros en diámetro y pedruzcos.

Dando esbozo final a estos conceptos glaciológicos cabe consignar que Antártida se encuentra en pleno proceso de deshielo. Este fenómeno se debe a la gran actividad que tablicando una relación con el manto de hielo que la rodea. Actualmente se le confiere un espesor de 800 metros, lo que se radica en toneladas de hielo que en el pasado geológico, esa capa se aproximaba a 1.500 mts.

De la naturaleza a su mesa

INCA
FRUTAS Y VERDURAS

el natural

BURAZNOS · ARVEJAS
TOMATES · CHOCLOS
PIMIENTOS MORRONES · ANANAS
DULCE DE BATATA
FRUTA DESECADA

Cuando veo
una lata de

INCA

se me despierta el

INDIO

Qué apetito me dá!



INDUSTRIA ARGENTINA



Los impuestos fiscales en Santa Cruz

La magnitud de los mismos promueve constantes reclamaciones de los afectados Juicios solidarios

La intervención federal en la provincia de Santa Cruz, que finalizó su actuación al iniciarse el período constitucional el 1º de mayo del año actual, confeccionó un código fiscal que suscitó la más decidida oposición de parte de la decidida agroproletaria, principal-mente de estas últimas que por diversas circunstancias y factores consideran los gravámenes de una onerosidad imposible de absorber. Durante las exposiciones ganade- ras realizadas en los meses de fe- brero y marzo, en todos los dis- cursos, pronunciados por los representantes de la ganadería, se hizo hincapié en esa excesiva gravación fiscal, y desde entonces ha ido en aumento la intensidad de las des- de entonces ha ido en aumento la intensidad de las des- tacerño mantiene su aplicación.

Hay desasosiego en las fuerzas activas tanto urbanas como rurales de la provincia austral por la impopularidad económica desafortunada de los recargos impositivos. Las reclamaciones frecuentemente formuladas por los orga- nismos provinciales y la prensa metropolitana han conentado en forma coincidente los aspectos negativos del código fiscal de referencia; además, algunas instituciones vinculadas al esfuerzo ganadero santacruzino también han considerado necesario expedir resoluciones solidarias y cabe destacar en tal sentido las comunicaciones dadas por la Sociedad Rural Argentina, la Asociación Criadora de Corriedale y la Asociación Criadora de Merino Australiano, entre otras.

DE LA SOCIEDAD RURAL ARGENTINA

La prestigiosa y tradicional institución rectora de la ganadería nacional ha dirigido una nota al gobernador de Santa Cruz, doctor Mario L. Faradello, con motivo de este problema impositivo. Comienza diciendo la nota:

"La Sociedad Rural Argentina no puede permanecer indiferente ante las tribuciones que atigen a los ganaderos del extremo sur del país, y, en especial, a los de esa provincia.

"No es el caso de insistir sobre circunstancias que son del dominio público, como resultantes de la paralización prácticamente total de la venta de la lana procedente de la última esquila. Es bien sabido que los estancieros del Sur, no sólo están luchando, como lo hacen habitualmente, contra la incertidumbre del clima y la pobreza del terreno, sino que actualmente lo hacen para sobrevivir financieramente, agotados prácticamente de crédito y obligados a recurrir al apoyo del comercio local, después de agotado el de los Bancos, para cumplir con sus obligaciones ante el personal y las de carácter tributario."

Tras hacer referencia al aumento desconsiderado de los coeficientes de las tasas y contribuciones, cita algunos ejemplos concretos expresando:

"La Ley de sellos persigue al cheque bancario, olvidando que este instrumento colabora con el Estado para facilitar el recambio de moneda, la seguridad en la circulación de la misma, mediante su sustituto: el cheque, etc."

"Fues bien, el cheque aparece gravado con un sello de \$ 1.— m/n. por unidad, importe que se eleva a \$ 2.— m/n. cuando es emitido por una Sociedad Anónima. Esta discriminación no hace más que exteriorizar un constante recargo a las empresas de capital que deservieren sus actividades bajo una forma jurídica lícita e indispensable para la vida económica del país."

"La ley sobre el impuesto inmobiliario ha creado un sistema, que no sólo es también discriminatorio gravando al propietario y no a la propiedad inmueble, sino que llega a extremos alarmantes. Es así que el gravamen se aplica por la acumulación de una serie de ítems, a saber: impuesto básico, impuesto adicional, primer recargo y segundo recargo."

"Volviendo a la materia del impuesto de sellos, llama la atención el impuesto a los contratos de representación,

fijado en \$ 5.— m/n. por excepción de que ella tenga por objeto las operaciones de venta de lanas o cueros lanares, en cuyo caso, debe tributarse doscientas veces aquel importe, que en esta multiplicación llega a \$ 1.000.— m/n. en el mismo orden de ideas, la constitución provisoria de una Sociedad Anónima está gravada con \$ 500.— m/n. salvo cuando el objeto sea la explotación ganadera lanar, en cuyo supuesto, el tributo se eleva a \$ 100.— m/n."

"En lo relativo al impuesto inmobiliario,— y sin olvidarnos del modesto criador de ovejas, dentro de una unidad territorial que es allí la más difundida, o sea de 20.000 hectáreas, con capacidad para pueste básico de alrededor 4.000 a 5.000 ovejas, se ve constreñido a pagar un impuesto básico de alrededor de \$ 30.000.— m/n."

"Intentar un análisis de numerosos otros aspectos alarmantes de estas leyes, incluiría un capítulo superior al admisible en comunicaciones de esta naturaleza."

"El impuesto a las actividades lucrativas llega en el caso de una sociedad de acopiadores de frutos de la región,— intermediario éste que colabora activamente en la indispensable comercialización de los frutos de la ganadería,— tiene que abonar, recargos inclusive, no menos de \$ 166.000.— m/n. si el volumen de sus operaciones llega a \$ 2.000.000.— m/n."

Tras señalar que los ganaderos se sienten muy alarmados por la aplicación de estas contribuciones, que además no han sido aprobadas por el congreso provincial, solicita al gobernador que disponga medidas para salvaguardar ingentes intereses que serían atacados por esta voracidad fiscal.

Firman la nota de la Sociedad Rural Argentina los señores José María Matnet y Daniel Soianas Agüero, en su condición de presidente y secretario, respectivamente.

DE LA ASOCIACION CRIADORES DE CORRIEDALE

"El conjunto de las disposiciones impositivas que se aplican en esa provincia argentina establecen recargos especiales a las explotaciones de esta clase, que en su caso tiene particular gravedad en esa región, donde la principal fuente de recursos proviene hasta ahora de los productos de la oveja."

"Las mencionadas disposiciones impositivas fueron decretadas por las autoridades de la provincia de Santa Cruz, en virtud de la aprobación del Poder Ejecutivo provincial de la Nación, que nunca llega a sancionarse, a pesar de lo cual se aplican actualmante."

"Al no haber tenido la oportuna sanción del Poder Ejecutivo, tales disposiciones impositivas no deben ser aplicadas sin la correspondiente autorización de la provincia, hecho que no ha ocurrido hasta la fecha."

"Hemos dicho que el espíritu de las disposiciones impositivas concreta un recargo de gravámenes a la explotación ovina y consideramos necesario señalar algunos ejemplos."

"La Ley de sellos vigente recarga con doscientas veces el impuesto si un contrato de representación corresponde a compra o venta de carnes o cueros."

"Otro capítulo (18) del recarga con (1) 60 % del impuesto toda actuación judicial o trámite provincial cuando es efectuado por sociedades anónimas o de capital que se dedican principalmente a la explotación de la tierra."

"El impuesto a las actividades lucrativas, que no grava en todo el país las explotaciones agroproletarias, se aplica en Santa Cruz con excesiva gravación y con los recargos allí vigentes para la producción lanar."

"La contribución inmobiliaria no se aparta de este mismo principio y los gravámenes por ganancias por ganados hasta veinte veces lo que se pagaba anteriormente."

"Se contemplan descargos sobre la base de que el 30 % de la tierra se dedique a la cría de animales, o en la práctica de la agricultura, pero debe destacarse

"ACONCAGUA"

Compañía Sudamericana de Seguros S. A.

LAVALLE 348 - BUENOS AIRES - T. E. 32-9481, 9485

OPERA EN:

VIDA
INCENDIO
PERDIDA DE BENEFICIOS
ACCIDENTES DEL TRABAJO
ACCIDENTES PERSONALES

TRANSPORTES (Marítimas, Fluviales, Lásticas, Terrestres y Aéreos) y Cascos de Embarcaciones

AERONAVEGACION
AUTOMOVILES

CRISTALES

ROBO (En casas de familia y locales de negocio)

GANAJOS

RESPONSABILIDAD CIVIL

FIDELIDAD DE EMPLEADOS

ALHAJAS Y PIELES

BAÑOS POR AGUA

CAROS

VALORES EN TRANSITO

EQUIPAJES

REGADERAS AUTOMÁTICAS

DIRECTORIO

Presidente	Dr. Alejandro Braun Menéndez
Vice-Presidente	Dr. Juan Carlos Pinco
Secretario	Dr. Clodomiro Hilbert
Tesoroero	Sr. José Morinich
Vocales	Dr. Juan J. Cominco Dr. Alberto M. Dodero Sr. Julio A. Fernández Lozano Dr. Carlos A. Menéndez Belsky Sr. Fernando J. Menéndez Belsky Dr. Juan Carlos Neogrosch Sr. Francisco Orcoyen Sr. Alfredo Perola Romeo Sr. Otto Toldenbach
Suplentes	Dr. Oscar Braun Menéndez Ing. Eduardo Economy Sr. José A. Laskay Sr. Eduardo J. Morayn Dr. Alfredo D. Olmosch
Siendo Titular	Sr. Dolomado L. Botto
Siendo Suplente	Ing. César H. Menéndez Belsky
Gerente General	Dr. Luis F. Orcoyen

que, salvo raras excepciones, esa diversificación de la producción es impracticable en Santa Cruz.

El último censo agropecuario del año 1954 muestra que la población de animales en esa provincia es de siete millones de lanares y cuatro millones de bovinos, sólo mil quinientos porcinos, lo que señala la realidad de que la agropecuaria es allí netamente ovovivora.

Esta somera exposición se hace para llamar la atención respecto a las desastrosas consecuencias para la economía de la provincia que han de ser el fruto de la aplicación de recargos especiales para las explotaciones las maras, única fuente de recursos en esa región, se espera que las autoridades argentinas, en un momento de sanciones medidas impositivas que han de anular el único medio de vida de los esforzados pobladores que, con enorme sacrificio han creado con sus lanares y cueros lanares una sólida fuente de divisas.

"La Asociación Argentina Criadores de Corriedale no puede silenciar su disconformidad ante una política impositiva que establece gravámenes especiales a la producción ovina, la que está en abierta oposición con las directivas del Poder Ejecutivo de la Nación en materia de crear alienantes a la producción agropecuaria."

DE LA ASOCIACION CRIADORES DE MERINO AUSTRALIANO

También esta institución se ha sentido preocupada por la situación ingrata que se presenta a los ganaderos santacruceses, y ha dado una declaración formulando distintas consideraciones sobre la influencia perjudicial que tendrá la aplicación del impuesto fiscal que nos ocupa, citando ejemplos concretos:

"Hoy existen estancias que han determinado que la explotación de un campo en Santa Cruz, de un rendimiento promedio, que pagaba hasta el año pasado un impuesto inmobiliario de \$ 3.940.— m.n., debe pagar en el sucesivo de acuerdo a la nueva reforma, catorce (14) veces más, es decir, \$ 55.160.— m.n. Si el mismo campo fuera propiedad de una Sociedad Anónima Argentina, el monto del impuesto se elevaría aún en un 40 %."

"Tampoco se contempla la gravitación que esta ley tendrá en la importante meritoria masa de explotación que constituye el trabajador rural, cuyos jornales no podrán progresar en el futuro como sería lógico y justo, al destruirse la capacidad económica de los ganaderos, por lo cual pasarían los trabajadores del campo a ser indirectos contribuyentes de la ley en cuestión."

"No es aumentando indiscriminadamente los impuestos que han de alertarse a la producción y al trabajo. Las estadísticas señalan que el país sufre una merma en la producción lanera que alcanza a 80.000 toneladas de lana y que esto constituye un déficit de divisas para el país de alrededor de 80 millones de dólares anuales."

"No es éste tampoco el momento más oportuno para aplicar impuestos tan gravosos a los sufridos pobladores del sur patagónico. Existen en la actualidad más de 100 millones de kilos de lana sin vender cuyos consecuentes en el mercado local pueden ser sospechados hasta por los espíritus menos previosores."

"Es pues necesario que la Legislatura de la Provincia de Santa Cruz escuche los reclamos que le formulan los pobladores y entidades representativas de la Patagonia y comprenda que hay que evitar una exacción de capitales y esfuerzos hacia zonas menos castigadas por el fisco."

Debe también reclamar como suyo el derecho de imponer contribuciones y elaborar, como se lo señala la Constitución, leyes fiscales propias que sin perder su sentido de recaudación, impulsen a la economía, alentando y creando nuevas fuentes de trabajo y bienestar."

Bazar "DOS MUNDOS"

25

SUCURSALES

Casos Centrales:

Calillo esq. Sarmiento

Florida esq. Bartolomé Mitre

J. ROGER BALET

TIERRA DEL FUEGO

abre sus brazos al porvenir

Capitán de fragata Ernesto M. Campos, gobernador de Tierra del Fuego y activo gestor de su progreso.

HOYAVIA existe una idea vaga y fantástica de Tierra del Fuego. Para mucha gente es un país de hielo y nieve, con un panorámico y un clima horroroso.

La realidad difiere bastante del prejuicio y la leyenda. El país es frío, y como no aseo al verano, que es la cuasi más austral del mundo, está a casi 0° de latitud. Pero en compensación es un territorio bañado por aires y montañas majestuosas, picadas coronadas de nieve en sus cumbres y bocanosa lacera verdegrises, grandes lagos espejados, cascadas, ríos, canales de ensueno y banias opacitas. Hay belleza en Tierra del Fuego, compenetrada con una meteorología camante pero no arcaica. La columna mercurial oscilante fluctúa en invierno y no ascende mucho en verano, conformando un clima irgido, seco, el más sano de toda la Argentina. Allí viven argentinos habituados a los turbos caores corrientes y los quemantes soles santaguenses, y están encantados. La sanidad de la población, y los chicos que se crían robustos y prometedores, es el mejor descargo en oposición a los argumentos difundidos contra el clima fueguino.

El gobernador de Tierra del Fuego, capitán de fragata Ernesto M. Campos, en sucesivas disertaciones y declaraciones de prensa formuladas en Buenos Aires y en las ciudades viajeras; turistas con curiosidad de ver y con capacidad y deseo de expresar lo que han visto, se han concretado en los últimos tiempos en destacar todas las bonanzas que encierra aquel enorme territorio nacional sobre el que, lamentablemente, no pesó exageradamente la sombra triste del antiguo penal en buena hora suprimido.

Son voces distintas y dispersas, pero coincidentes en el concepto, quiz afirmaciones, revelaciones y anuncios han tenido la facultad de atraer la atención sobre las posibilidades fueguinas los aspectos cuantitativos del progreso. Y de ese conjunto de afirmaciones sobresale la impresión optimista de que Tierra del Fuego está muy próxima a ser definitivamente rescatada de su yacerencia en el mar y lanzada con fuerza hacia un porvenir pleno de aturdidas realizaciones.

APROVECHAMIENTO DE SUS GRANDES RIQUEZAS

El gobernador fueguino, hombre dinámico, emprendedor, con afanes constructivos, ha elevado su voz en dos importantes asambleas: la de gobernadores provinciales y la de ministros de Obras Públicas, ambas realizadas en Buenos Aires con la concurrencia de los titulares de las distintas provincias, de cuyas deliberaciones se aguardan provechosos resultados.

Ha sido esta la primera vez que la voz de un territorio poco conocido hoy en una asamblea de representantes de estados que juzgan su autonomía dentro de los moldes del federalismo. Es Tierra del Fuego, como se sabe, el único distrito del país cuyo habitantes no se dan sus propias autoridades.

En ambas reuniones fue explícito el gobernador, capitán de fragata Campos. Los grandes problemas fueguinos los plantea con entera y claridad. El aislamiento territorial, su desconexión del resto del país por falta de un vínculo troncal puesto que la ruta número 3 queda inoperante en invierno, el escaso servicio marítimo y otros temas como el suministro de combustible, mantenimiento

de la zona franca, habilitación de un sistema de rutas interiores, creación de fuentes de trabajo para radicar más población, etcétera, fueron expuestos con soltura y contando con la interesada atención de todos los gobernadores, ministros y funcionarios asistentes.

En conferencias realizadas en otros lugares, como el Automóvil Club Argentino y por radiotelefonía, difundió el gobernador todo un gran programa para la activación fueguina. Dejando de lado proyectos quiméricos y yendo a lo práctico y real, sintetizó su pensamiento con juicios de este tenor: "Tenemos combustible y gas natural y contamos con un decreto-ley que nos convierte en zona franca para la importación de maquinarias con destino a la radiación de Industrias. Necesitamos ahora el apoyo de la Nación para utilizar y orientar estas fuerzas económicas esenciales que pueden nutrirse con nuestro petróleo y con nuestro gas."

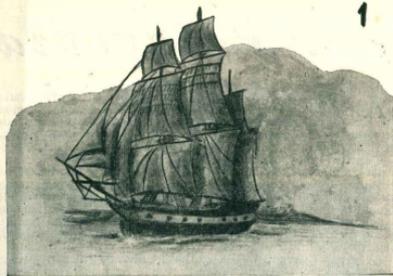
En la boca de los veinte pozos petrolíferos de Bahía San Sebastián dispone Tierra del Fuego de más de quinientos mil metros cúbicos de gas, que la población de Río Grande disfruta en parte para su calefacción, pero el cuantioso excedente queda sin aprovechar. El potencial de producción de los veinte pozos petrolíferos es de 300.000 metros cúbicos que no puede utilizarse por falta de una completa red de oleoductos y estaciones de bombeo. Esta cifra es muy inferior al verdadero ritmo de producción que habrá en la zona al iniciarse las perfora-



Los coballeros hicieron de su escudo un instrumento de eficacia y un símbolo de la nobleza de su empresa. El escudo de MOLINOS, estampado en los envases de su producto, también significa alta protección de un noble contenido.



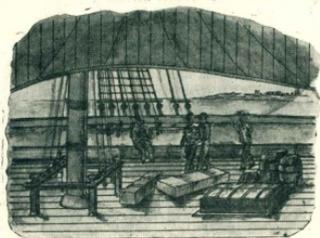
El primer astillero en la Patagonia



1

1. — El velero "Purísima Concepción" sale del Río de la Plata para el Perú en diciembre de 1764. En él viajaba el padre de Mariano Moreno.

Guión: PETRUS.
Ilustró: LEBAN



2

2. — La nave es importante, lleva caudales del Rey y 200 entre tripulantes y pasajeros, con destino al Callao, dando la vuelta por el Cabo de Hornos.

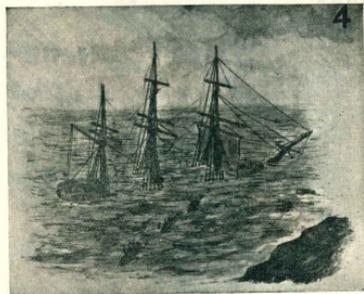


3

3. — Según el diario de navegación, navegó sin novedad hasta la Caleta Falso Polcarpo, en Tierra del Fuego, donde tocó fondo.

se improvisó en las costas de Tierra del Fuego

El padre de Mariano Moreno estuvo entre los naufragos que con maderas del bosque construyeron el navío salvador.



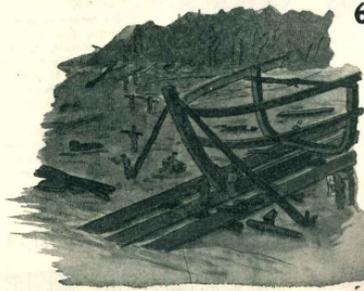
4

4. — La fuerza del mar destruyó la quilla, los hombres salvaron algunos elementos y en chinchorros y nadando alcanzaron la costa cerca del Estrecho Lemaire.



5

5. — Con las velas, palos y vergas del barco hundido levantaron barracas y un alojamiento para los naufragos.



6

6. — Los naufragos se preparan para la construcción de una nueva nave, con los restos del "Purísima Concepción" y maderas del bosque.

(CONTINUARÁ)

no tengo cardos
ni otros yuyos
en mi campo!



Están hablando de HERBICIDA SHELL Nº 40

Un campo de pastoreo invadido por los yuyos pierde mucho de su valor... Sobre todo si abundan los cardos que, además, representan un peligro como propagadores de incendios. Combata las malezas de su campo de pastoreo con HERBICIDA SHELL Nº 40 y tendrá más toreo con HERBICIDA SHELL Nº 40 como alimento para su ganado. El HERBICIDA SHELL Nº 40 es un matayuyos moderno de acción muy rápida y sumamente eficaz. Y como se utiliza en pequeñas dosis, también resulta muy económico. El HERBICIDA SHELL Nº 40 tiene, además, otra gran virtud: es selectivo. No daña los pastos pero ataca inexorablemente gran número de malezas de hoja ancha. Proteja su campo de pastoreo. Aumente su valor en rendimiento y calidad. ¡Use HERBICIDA SHELL Nº 40!

...y siga seguro con SHELL



LA descolante actuación del perito doctor Francisco P. Moreno ha sido destacada a fines del siglo pasado por personalidades argentinas y extranjeras. En efecto, las distinciones que le valieron sus estudios de amplitud poco común, le llevaron a ser considerado en su hora como uno de los valores positivos en la materia, tanto en el continente americano como fuera de él.

Lo exhaustivo de su obra deja clara impresión de lo aseedado, integrando el caso grupo de estudios que con su aporte descubrieron las enormes riquezas de la Nación, permitiendo a futuro promisorio sin improvisaciones científicas.

DONACION Y DONACION

En premio merecido a su labor patriótica, recuérdase la donación que le hizo el gobierno de toda la extensa región de Bariloche y alrededores, así mismo que él, inmediatamente, hizo donación a su vez al gobierno de esa rica zona para que se la destinara a Gran Parque Nacional, "que algún día, con medios de transportes adecuados, atraerá al turismo de todo el mundo, que admirará tan extraordinaria belleza sin par".

Las palabras de Moreno se han cumplido, y en verdad sí San Carlos de Bariloche —Nahuel Huapi— no llega a contar en la actualidad con importante afluencia de viajeros, puede atribuirse más que nada a la distancia que lo separa de la Capital Federal y la lentitud de los medios ferroviarios de transporte.

CATEGORIA ESPECIALISIMA

El paisaje de Bariloche, su edificación, el trazado de las calles y su ubicación geográfica, son otros tantos atractivos que se suman para otorgarla una categoría especialísima a la naciente ciudad riomegrina, que tuvo en Primo Carrero un entusiasta promotor.

El progreso esperado se ha detenido un tanto por la causa apuntada.

La visión del perito Moreno, previendo el futuro nacional, en el caso que comentamos, como en otros de parecido valimiento histórico, cuya computa actual resulta fácil, debe considerarse a través de los kilómetros que lo separan de Viedma y de los puntos estratégicos de Rio Negro.

En los volúmenes publicados por tan destacada autoridad científica nótese el ordenamiento con que ha trazado a lo largo de los años de especialistas, tenía que ser árida en exceso. Sin embargo, la forma estilística, ni sobria ni rígida en las conclusiones a que arribaba, logra un interés creciente para el lector, desapareciendo el tiempo transcurrido, dada la facilidad con que su pluma traza cuadros y rumbos, que hoy podrían servir de modelo a algunas naciones de América que en la actualidad padecen la falta de asentamientos elementales, en lo que se refiere a geología, minas, aguas, etcétera y utilidades racionales.

LA NATURALEZA

Análisis, a la manera de los que como él dedicaron sus horas febriles al abandono y dilucidación de áridas especulaciones, puse en las runtas de su pluma la belleza cautivante que surge rauda cuando se trata de arrancarle a la naturaleza los secretos de su entraña para colocar la inteligencia del hombre en un plano superior, siempre irrito en relación con lo profundo.

Y logrado, en parte, su obvio objetivo de estudios, procuró que sus principios científicos se abrieran camino más allá de la órbita de esos conocimientos, que él es-

Una nota de Luis Rey

A través de una conferencia se determina la personalidad del perito

FRANCISCO P. MORENO

Semblanza del doctor Agustín E. Riggi



El Perito Moreno

timaba primarios... Los recuerdo de que hacía gala, en cuanto a la "técnica" de los valores, proclama una suer te novedosa, que se aprecia a través de un estilo sueto cristalino. Formas desconocidas que e parten de un planteamiento original, inobjetable, conungian a las págnas por di escritas tal seriedad y veracidad, que después, los decretos avilados por personalidades indisciplinadas e en el país, le otorgan justa nombrada.

SIN MAYOR FRENDENCIA

Ha quedado su nombre unido a otros nombres cumbres en la materia, aunque ya lo sabemos, sin mayor trascendencia general. ¡No ha ocurrido, acaso, lo mismo con Carlos Ameghino, con Lista y con otros estudiosos calificadíssimos que llegaron su vida a la ciencia pura? ¡Son muchos los que acuerdan, fuera de los círculos científicos, que la trasfusión de la sangre se debe al doctor... Prentamos: ¡Qué es lo que se interpone entre los que son y los que "deben ser"? ¡Quién lo sabe? Concurren al caso factores encontrados en los que obran circunstancias propias al instante en que actúan, y que la posteridad no rectifica. Los hombres sirven para distintas cosas, no siempre buenas.

De un hombre puede esperarse mucho, siempre que no lo aplauda la multitud. La multitud aplaude y se emociona con lo baladí, y siguiendo por este hilo sin término podríamos decir que de los imperfectos nace la perfección posterior que el dolor del vencido tiene cierta semejanza con el color de ciertos triunfos arbitrarios.

UNA COMMEMORACION DEL DOCTOR AGUSTIN E. RIGGI

Al celebrarse el 90º aniversario de su natalicio (1862-1919), es decir en el año 1947, el doctor Agustín E. Riggi,

director del Museo Argentino de Ciencias Naturales, dijo entre otras cosas, refiriéndose al perito Moreno:

Conmemorando el XCV aniversario del nacimiento del eminente naturalista argentino doctor Francisco P. Moreno, evocamos la figura de un hombre de ciencia cuya vida fecunda y su alto exponente de verdadero patriotismo y dedicación a la ciencia.

Su actuación como explorador, geógrafo y antropólogo, ha merecido las más importantes distinciones de numerosos centros científicos mundiales, a la vez que su lugar privilegiado de nuestra historia, quien rinde así tributo al hombre que más ha trabajado en favor de la ciencia y todo lo relacionado con la naturaleza.

Como fundador del Museo de La Plata y al proponerse establecer allí el centro de investigación científico más importante en América del Sur, incorporó a este gran obra su poderosa personalidad con energía extraordinaria y con el amor de quien, ve realizado uno de los más caros anhelos de su juventud.

Sus valiosos conocimientos geográficos le valieron el título de perito-experto argentino en la demarcación de la línea divisoria de los límites entre nuestro país y Chile a lo largo de la cordillera de los Andes.

En su exploración a la Patagonia se manifiesta como un incansable investigador recorriendo esas regiones hasta sus más remotos rincones, para demostrar, según



El Perito Moreno navegando en el Trafal

sus palabras, que esas tierras, una vez apreciadas en su verdadero valor, serían un factor de verdaderas importancias para el porvenir nacional.

Con ese concepto trabajó no sólo como geógrafo, dedicado a la exploración, sino también como estadista, convencido del alto valor que los conocimientos científicos ofrecen para la Nación.

Fue el primer hombre blanco que arribó desde el Atlántico al Lago Nahuel Huapi llevando la Bandera Argentina, y es a su iniciativa que nuestro país debe la creación de los Parques Nacionales, donando el 6 de noviembre de 1903 tres leguas cuadradas que constituyen la parte primitiva del actual Parque Nacional Nahuel Huapi, cuya sola manifestación lo eleva a la consideración de todos sus compatriotas por su nobleza de sentimientos.

OBRA NOTABLE

El fragmento que se ha leído determina varias facetas del perito Moreno en la síntesis general de su obra notable, pero como hemos expresado, poco difundida por los editores nacionales que prefieren los libros de aventuras policiales y otras de fútilo confusa. Sus obras gustarían siempre, despertarían el interés inmediatamente, hacen pensar sin artilugios ni arreglos literarios: son directas, palpantes, es decir, nos ponen ante los ojos las primordiales riquezas de la patria, sus paisajes, su futuro, "lo que hay que hacer" a pesar del tiempo transcurrido, que "no se ha hecho".

COINCIDENCIAS

En la parte final de la conferencia, nótese marcadas coincidencias en lo que se refiere a la paleontología con las ideas sustentadas por Florentino Ameghino, lo que vendría a corroborar en forma fehaciente, indiscutible, que no fueron sólo teorías las que sustentó el solitario de la Villa de Luján, rebatidas en su hora por estudiosos que no estaban a su altura. Hay algo más, la certificación que le otorga el perito Moreno a los trabajos de éste y otros sabios que recorrieron la Patagonia y otros puntos del país. Y con semejante aporte, el mismo Moreno se coloca a la diestra de quienes elevaron la ciencia argentina, con inconfundible sagacidad y talento.



El senador nacional José G. Juárez en compañía del gerente de "La Anónima" en Santa Cruz, señor Paverini, durante la visita de la comisión bicameral a la localidad mencionada.

LOS minerales de la Patagonia desempeñan rol decisivo en los planes del gobierno para promover el desarrollo nacional. Petróleo de Chubut y Santa Cruz y carbón de Río Turbio constituyen el tema candente de la actualidad y en su explotación intensiva se confía para combatir la paralización que afecta al progreso argentino. En torno a esos yacimientos están danzando millones de pesos y de dólares, y también de esperanzas argentinas.

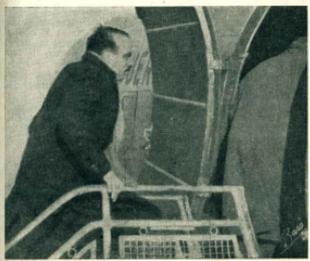
El pulso de la Patagonia va a ser alterado seguramente con el dinámico ritmo de trabajo y de vida que promoverá la extracción de minerales; su estructura económica, limitada en casi toda su área a la producción ovejuna, se integrará y fortalecerá con la activación de tan enorme potencial soterrado en sus entrañas. Afilarán nuevas gentes, han de fundarse otras poblaciones y se ensancharán las existentes. Paralelo al Río Turbio se formará un pueblo de 20.000 habitantes con los nuevos trabajadores que serán traídos al entrar en función los nuevos planes. En la zona de Comodoro Rivadavia no puede calcularse la cifra de habitantes que arrojará en poco tiempo la convergencia aluvional de brazos.

El tema del petróleo es el más absorbente en el orden nacional por la divergencia de opiniones, pero en la realidad de los planes del gobierno la incrementación de la producción carbonífera es casi tan importante como el del combustible líquido. En el futuro industrial del país, el carbón atesorado en el Turbio representa la base substancial, porque sin él no tendría el país un punto de sustentación adecuado para realizar la batalla del acero; por otra parte, el petróleo argentino es liviano, nada pródigo en gas y fuel oil, y aunque lográramos el auto-

Los minerales de la Patagonia en el proceso económico argentino

Una comisión bi-cameral del parlamento nacional realizó visitas a los puertos australes y yacimiento de Río Turbio

PIERNA PERDIZ



FERMENTACION NATURAL

SI QUIERE QUE SEA LEGITIMO PIDALO POR SU NUMERO: "PIERNA DE PERDIZ"

ANGEL M. ESPINO Y HIJOS
LIQUAN DE CUPO, MEMBORA, EL ARIZO

Aunque hecho a los rigores del clima patagónico, el senador por la provincia de Santa Cruz, doctor Lebrero, trepa ágilmente la escalerilla buscando el ambiente confortable de la cabina del avión. Los miembros de la comisión bicameral tuvieron oportunidad de constatar físicamente que el clima austral no es un regalo de Dios.



CON FRIO
CON CALOR
GRAPPA

Fratelli Roy

TORREGROSA Y BELDA

Soc. de Resp. Ltda.

CASA DE COMPRAS Y MOLINOS DE PIMENTON EN NOVELDA (ESPAÑA)

Importadores de los acreditados

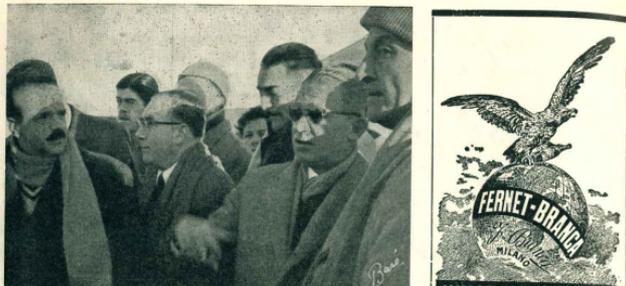
PIMENTONES

"FLOR DE LA HUERTA", "EL ZAMORANO", "EL CHANCHO",
"LA NOVELDENSE", "EL GUERRILLERO JAPONES"

3693-INDIPENDENCIA-3695

T. E. 45-8846

Buenos Aires



El asesor técnico del grupo parlamentario, ingeniero Fader, ofrece normas a los estudios realizados para la carga de carbón en Punta Reparo, Puerto Santa Cruz, a los señores nacionales Lebrero, Juárez y Bayot.

abastecimiento petrolífero siempre quedaríamos con un déficit respecto a los combustibles pesados, siendo ahí donde entra a prevalecer el carbón para alimentar usinas, calderas y ferrocarriles.

Cómprense bien por consiguiente la importancia para el petróleo que en la proyectada recuperación económica inviste la explotación integral del manto carbonífero de Santa Cruz.

Para incrementar la extracción del mineral y su transporte, ha sido finiquitado entre Yacimientos Carboníferos Fiscales y la Compagnie Industrielle y Agricole de

**Su auto merece
LO MEJOR...**



**ACUMULADORES
Willard
Osbo
AUIEX**

Ten presente de importancia
calidad elaborados por
la Fábrica Argentina de
Accumuladores Willard, los más
importantes de Sudamérica

Sociedad Anónima Importadora y Exportadora
de la Patagonia



Vente a l'Etranger (CIAVE) un contrato sometido "ad referendum" del Poder Ejecutivo, que define las condiciones mediante las cuales la empresa francesa otorga la reparación estatal mencionada un crédito de 42 millones de dólares para llevar a cabo tres millones de toneladas por año la producción actual del Turbio que es de doscientas mil.

El crédito será invertido en la adquisición de equipos mineros, portuarios y ferroviarios.

Muy importante para el futuro de la explotación carbonífera en los campos de Punta Cruz es el convenio bonifera en los campos de Punta Cruz es el convenio con Rusia, que se compromete a entregar 4000 toneladas de rieles y dos locomotoras para reforzar las posibilidades de transporte del ferrocarril Industrial del Turbio a Río Gallegos, que pronto se extenderá hasta Punta Loyola, nuevo puerto carbonífero.

LAS ASPIRACIONES DE PUERTO SANTA CRUZ

Entretanto, y dada la importancia vital que para la economía nacional asumirá el carbón austral, el Congreso de la Nación designa una comisión bicameral encargada de profundizar los estudios para lograr una real y urgente incrementación en las tareas extractivas del carbón y su transporte a las fuentes de consumo. Esa comisión quedó integrada por los senadores doctor Carlos A. Lebrero y señores José G. Juárez y Augusto G. Bayot; los diputados nacionales señores Enrique Spangenberg, Rafael Hernández Ramírez y Ricardo Alvaro Montes. Fueron acompañados por el señor Juan G. Grosso, en representación de Yacimientos Carboníferos Fiscales; por el ingeniero L. Zappalorto, por la Facultad de Ingeniería de Buenos Aires; por el geólogo señor Tealdo en representación de Yacimientos Petrolíferos Fiscales; por el asesor técnico ingeniero Fader y el contador señor A. Ruiz. Pilotó la máquina en que viajaron, un avión de la Marina de Guerra, el capitán de corbeta Canoy.

En su viaje al Sur, esta comisión visitó las localidades de San Julián y Santa Cruz, siendo objeto de cordiales y atenciones por las autoridades comunales y vecinas. En San Julián se formularon a los legisladores varios planteos que hacen a problemas lugareños, como el de la provisión de agua corriente, construcción de un muelle y pavimentación de la ruta número 3. En Puerto Santa Cruz, se les significó cuánta lógica sustenta la vieja aspiración de que se construya un ferrocarril desde El Turbio para que el carbón tenga salida por el puerto local, indudablemente el mejor de toda la Patagonia. Un entusiasta sostenedor de esta idea, Ingeniero Fader, que acompañó a la comisión como asesor, dió amplias informaciones a los parlamentarios, señalando que Santa Cruz es el punto ideal para la construcción de un ferrocarril desde El Turbio aportará grandes beneficios a la zona de influencia.

LA GRAN AVENTURA DE UN HOMBRE IGNORADO

Narración de la Patagonia por un aventurero hace 57 años

**■
Detalles sugerentes que corroboran aseveraciones hechas por historiadores del Sur**

Por CLOTILDE HAYDEE BLONDE

Alguna vez se habló de la pasada de A. M. Guinnard, oriundo de Francia, y de su lamentable aventura en el sur argentino; sin embargo la bibliografía era escasa, por no decir carecía de motivos para atar cabos firmes, y dificultaba en consecuencia su cobro. Sin saber por qué los datos principales sobre este protagonista tan original se esfumaron. Y le cubrió el silencio.

El referido Guinnard realizó un viaje de aventura al Plata, digno de la pluma de Salgari, atraido acaso por las leyendas que en el siglo pasado circulaban respecto a la Patagonia. Recordemos al caso la broma científica de Clemente Onelli, famoso director del Jardín Zoológico de esta capital, cuando colocó en las soledades patagónicas al remolotado pleosaurio e hizo viajar a sabios de todo el mundo para seguir de cerca sus rastros... Y este cuento lo fragó la mente del famoso hélico no hace cuarenta años aún.

En 1856, qué causas y cuáles fueron los motivos inspiradores primordiales del viaje de Guinnard, titulado "Tres años de cautividad entre los indios Patagones", cuya importancia bibliográfica no trascendió en América, ni tampoco entre argentinos y chilenos, pese a su cercanía. También se habla ocupado en "La Prensa" de Buenos Aires el escritor Ernesto Morás.

UN LIBRO

Hace tres años la editorial Zig-Zag, de Chile, dió a la estampa, sin mena ni gloria el volumen de Guinnard titulado "Tres años de cautividad entre los indios Patagones", cuya importancia bibliográfica no trascendió en América, ni tampoco entre argentinos y chilenos, pese a su cercanía. También se habla ocupado en "La Prensa" de Buenos Aires el escritor Ernesto Morás.

Escasos lectores conocen a Guinnard y a su obra. Sin embargo, considerando su relativa modestia, puede juzgarse de inmortantísima. Aquí tenemos demostrado una vez más el azar que es la suerte de los libros.

Aunque la editorial no atribuye al autor sobrehumanas condiciones literarias, que, por otro parte no excitarían la publicación de un libro de selección, creemos que se trata de un documento de inapreciable valor histórico, valioso, auténtico, cuya referencia con lo que se dice en libros posteriores le da la primacía de lo bibliográfico con carácter de notable, por cuanto afirma muchas documentaciones.

En efecto, M. A. Guinnard relata que a poco de llegar en misión simbólica tuvo la fatallid de ser capturado por los indios nativos, quienes lo llevaron a su campamento, tres penosos años, pasando toda suerte de amarguras. Desde este momento la aventura de Guinnard tomó en forma inédita y única, para ser el primer relato de "leleacas" de las que estaba lejos de redactar siquiera un capítulo cuando abandonó su patria.

En las prensa francesa apareció la primera edición de la obra, cuya traducción al castellano no se menciona a posteriori. Parece publicada de mala gana... a la fuerza.

ODISEA CINEMATOGRAFICA

Como entenebrado por la odiosa los sucesos acaecidos le dejan huellas profundas en el espíritu; huellas que por momentos transmite a su trabajo.

En el año 1888 aparece la originalidad a la Sociedad de Geografía de París, siendo presidente el venerable profesor M. Jomard. Según parece la cordial acogida que obtuvo autor en el seno de la Academia de Ciencias llevó a la publicación de sus comentarios manuscritos; de cuyos pormenores daremos noticia sintética ahora al lector.

El relato que nos presenta no nos resulta el más adecuado, por cuanto sus relatos son de un verismo comovedor y en la entraña de ellos palpita una realidad

vivísima que no se funda en meros episodios novelescos, sino que nos lleva a transitar por los caminos tortuosos que el hélico, poniendo de manifiesto condiciones de narrador.

"UN HIJO DE PARIS EN LAS PAMPAS ARGENTINAS"

Este es el primer capítulo del libro y comienza su relato diciendo: "En los primeros meses de 1856, fui despedido a Carmen, sobre el río Negro, al sur de la Confederación Argentina, situado en el fondo de Bahía Blanca, andaba errante entre los establecimientos de Buenos Aires, muy distante uno de otros sobre el río Quequén, raramente trazado y menos aún citado en nuestros mapas europeos".

"Después de haber recorrido en balde Malilla, el Bragado, el Amat, el Tandil, Tapalqué, Quilmes, Grande, puntos importantes de la frontera argentina debe haber transcurrido muchos estancieros dedicados a la cría y tráfico del ganado, resolví, sin dejarme abitar por tantas decepciones, regresar a Rosario donde me aseguraban tendría probabilidades de éxito". (Para hacer fortuna, se entiende).

Halla en sus andanzas un amigo ocasional. Y expresa, refiriéndose al sur.

"El 15 de mayo de 1856 nos pusimos en camino. Esta época del año coincide con el principio del invierno en estas regiones. A nuestra partida comenzó a llover a torrencias, y hacía, además, un frío bastante, cuya intensidad aumentaba con el viento muy recio que sople a las profundidades de la Patagonia. Este mal tiempo duró cuatro días y nos irritó mucho, pero el frío y el mal trabajo nos costó también proteger de la humedad nuestras armas, de las cuales dependía nuestra existencia".

Y prosigue:

"Sin embargo, a cosa de medio día tuvimos la dicha de matar una gama (revez carnada) que pusimos a asar en cenizas; el hambre hizo que nos pareciera delicia la comida. Con el cuero del animal tratamos de hacernos unas sandalias, pero este cuidado delicado no bastaba para preservar nuestros pies de las piedras y espinos, y apenas disminuyó el efecto del intenso frío en nuestras piernas".

LOS INDIOS

En vez de rodear la zona peligrosa donde moraban las tribus indígenas, el Guinnard, con un compañero, por habérselo estropeado la brújula en un grave accidente e ignorando en qué lugar se encontraban.

"... cuando al llegar una nevada y víamos con terror una partida de indios, que indudablemente buscaban una presa cualquiera, hombre o res. Lo mejor que podíamos hacer era volver a nuestra choza y tumbarnos a esperar el eclejar este movimiento de retirada sin ser vistos".

Epílogo:

"... el hombre nos obligó a salir el tercer día. Ya habíamos recorrido alguna distancia en el porvenir. Luego que a poca distancia habíamos muerto una lieva bastante grande. Yo estaba cargadísimo sobre mis hombros, cuando de improviso saltaron los indios, esta vez muy numerosos, de todas las ondulaciones del terreno, y llegaron a nosotros con un terror que nos resultó el más asustoso, por cuanto sus relatos son de un verismo comovedor y en la entraña de ellos palpita una realidad

una calorosa demostración, y en la órbita social sanjuanense hubo otras expresiones análogas.

Particular significación revistió la demostración al señor Calderón y su esposa ofrecida conjuntamente por la Asociación Rural, la Cámara de Comercio y las cooperativas Agrícola y de Electricidad, consistente en una comida servida en el Hotel Colón.

Allí afloraron los preciosos sentimientos de amistad conquistados y cultivados, de los que fue voz representativa el señor C. C. Giacobo que habló en nombre de la comisión de homenaje, agradeciendo el señor Calderón.

Previamente, la comisión directiva de la Cámara de Comercio agasajó al matrimonio Calderón con una copa de champagne.

Demostración al señor

Carlos Hevia

Con motivo de su traslado a la Sucursal Trelew, de que informamos en otro lugar, sus compañeros de tareas y amigos de Esquel ofrecieron un agasajo al señor José Carlos Hevia. Durante diez años actuó el señor Hevia en *La Anónima* de Esquel, y en ese ambiente supo captar muchas estimaciones, como asimismo rodeóse del mejor concepto de parte de sus superiores y compañeros de labor.

La demostración ofrecida en el Club Social de Esquel constituyó una nítida expresión de esos afectos, que el señor Hevia recibió con emoción.

Concursos deportivos disputando los trofeos

"Enosis"

A los diversos modos de adhesión manifestados en el Sur ante las Bodas de Oro de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, cabe distinguir por su acento popular la iniciativa de las instituciones deportivas, que han organizado distintos concursos con esa dedicación.

La Sociedad agasajada, por su parte, ha instituido este año varios premios para ser disputados en los torneos dispuestos. Es así que los trofeos "Bodas de Oro de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia" han estado en juego en concursos de pesca, torneos de fútbol y basketbol, carreras automovilísticas, certámenes de tiro al blanco.

Los premios "Bodas de Oro" de la S.A.I. y E. de la Patagonia, además, no han estado limitados a las demostraciones de capacidad y habilidad física. También en otros aspectos de las actividades australianas han sido juzgados, sirviendo de premio en concursos escolares, certámenes artísticos, etc.

Entre los muchos concursos que van realizándose este año, teniendo por meta la conquista del "Trofeo Enosis", nos llegan detalles del torneo de tiro al blanco organizado por la Comisión Pro Farmación del Tiro Federal Argentino en Río Grande, Tierra del Fuego, en el stand de tiro del Batallón de Infantería de Marina N.º 9, con las siguientes armas: pistola calibre 45, carabina calibre 22 y fusil máuser calibre 7,65.

La intervención de numerosos y buenos tiradores que pusieron empeño en la conquista de los trofeos donados por *La Anónima* dió mayor trascendencia al concurso, que tuvo estos resultados:

Fusil máuser. — Primero, Vicente Focarrazzo; segundo, Nelson Luraguz; tercero, Olmar Ingelme; cuarto, Juan Castillo.

Carabina 22. — Primero, Vicente Quintana; segundo, Nelson Luraguz; tercero, Vicente Focarrazzo; cuarto, Juan Castillo.

Pistola 45. — Primero, Nelson Luraguz; segundo, Alberto Tarrazó; tercero, Carlos Herrera; cuarto, Sergio Aldo Firpo.

Bodas de plata en Santa Cruz

tacando a las dotes del señor Domenech y su eficiente trayectoria en la Sociedad.

Sus compañeros de labor, por intermedio de una comisión de señoras, le hicieron entrega de un obsequio recordatorio de sus veinticinco años "enosisistas".

La fiesta resultó animada y grata, prolongándose por espacio de varias horas en animado baile.

La Dirección General de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia hizo llegar sus plácemes al señor Alfredo Domenech.

HACIA varios años que Bernabé proveya de telas a la población de la isla en que vivía. Imitando los colores de la brindaba la naturaleza, pudo reunir en torno a su taller, una gran clientela, entre la cual se contaban habitantes de pueblos vecinos. Por mucho tiempo, Bernabé se sintió completamente feliz. Pero, a veces, cuando somos felices, hay algo que viene a perturbar nuestra paz. Y ese algo lo afligió a él también.

Cuando ya su fama se había ex-

tendido por toda la isla, arribó al lugar un joven de nombre Cristián. Nadie supo qué le llevaba a esas playas hasta el día en que ofreció, a la vista de los isleños, magníficas telas en la tienda que inauguró al mes de su llegada. Las damas pudieron, así, contemplar los más variados estampados y dibujos, obtenidos con modernas máquinas, que maravillaron de admiración. Bien con-

to su fama cundió por los alrededores. Y el viejito Bernabé, poco a poco, se vio privado de su clientela.

Noches de angustia se sucedieron desde entonces para él. En diversas ocasiones el alba lo sorprendió llorando su infortunio. Se dio entonces a la tarea de buscar un tono que dejara estupefacto a quien lo mirara, haciendo olvidar las telas que fabricaba Cristián. Pero, ninguno de cuantos fue obteniendo llegó a satisfacerlo plenamente. Todo ello contribuyó a aumentar su tristeza, su desazón, tanto que algunos clientes se compadecieron allegándose a su taller. Huellas de llanto, rastros de insonnio se notaban en los ojos de Bernabé tras la sonrisa de su saludo cordial. Al marcharse el visitante, Bernabé daba gracias a Dios porque aún podía contar con el apoyo de personas que le llevaban un bálsamo de bondad.

El joven Gabriel iba cantando y silbando, rumbo a su casa. En un punto del camino, se detuvo sorprendido. Frente a sí se halló con la figura acurrucada de Bernabé. Se acercó muy quieto, rozándole suavemente el hombro, lo llamó en un susurro:

—Abuelo Bernabé.

El aludido levantó la cabeza.

—¡Hijo, hijo mío! —exclamó es-

trechando entre las suyas las manos del joven—. Heme aquí que desespero y no encuentro remedio para mí mal. Todos los recursos he intentado, recursos que no dan solución.

Y, mientras hablaba, gruesas lágrimas inundaban sus mejillas.

—Abuelo... —dijo Gabriel sentándose a su lado— ¿quiero consolarle... ¿quiero hacer por usted cuanto esté a mi alcance...

—¡Hijo... ya es imposible. La desgracia ha venido a escardir mi vida y ella me acompañará a la tumba. Desde joven fui amante de la belleza y quise que las damas lucieran las más hermosas telas. No me cansé en robarle sus colores a la naturaleza. Quizá la fronda, el mar, el cielo, se sintieron ofendidos y celosos y me han traído su castigo. Ya son pocos los que pisan mi tienda... Mis telas han dejado de llamar la atención.

—Usted se tan bueno, abuelo, que deseo ayudarle en esta ocasión. Hizo una pausa tras la que añadió: —Tengo una novia que usted conoce: la hija del buscador de piedras preciosas. Es la más bella de cuantas han nacido en la región. Y quisiera para ella una tela... una tela...

—¡Si... —musitó expectante Bernabé.



Com. L. Piedrabuena

Dr. HERIBERTO F. COBERAS

Médico Cirujano - Matrícula N.º 5377
Ex-Interno Hospital Rawson de
Ba. Aires - Médico de Salud Pública

Teléfono 88

Usina Eléctrica de Luz y Fuerza

Dr. HUGO WALTER BROOKES

Cirujano Dentista

Trelew

EMILIO J. DUPOUEY

ESCRIBANO

Registro N.º 3

Francisco Martínez Guirado

Concesionario CHEVROLET
Estación de servicio Y.P.F.

TALLER MECANICO

CASA "TORREJON"

Avenida FONTANA 264 - 274

Tel. 5 Suc. Trelew

Materia Eléctrica - Art. Fotográficas

ALEJANDRO ABRAHAM

TIENDA - ALMACEN

ACOPIO DE FRUTAS

Dr. ADOLFO MARGARA

MEDICO CIRUJANO

FIDEIRA

"SANTA CLARA"

Soc. Resp. Ltda.

Cap. m\$N. 600.000.—

Fábrica de pastas alimenticias

"SANTA CLARA"

"La Europea"

"Pastarán"

Paseo Colón 1580 Teléfonos

Buenos Aires 26 Garay 0702-03

—...del color de las estrellas.

—¡Amarilla!

—No, abuelo, no. Rojas, verdes, azules... Si usted va al observatorio del Padre Edgardo, y las mira a través del telescopio podrá apreciar sus brillantes colores. Y he elegido para Elina el oro-lila que poseen ciertas estrellas. Calló un segundo, luego, mirando a Bernabé inquirió: ¿Se anima, abuelo?

Bernabé se quedó pasmado. Con un destello en los ojos, respondió: —¡Sí!

Su frente pensativa se iluminó de pronto. Si él debía robar el color a las estrellas. Acosándose a la puerta de su pequeña casa, contempló el cielo esa noche, estudiando las posibilidades que tenía de cumplir su objeto.

—Con una escalera larga... ¡ilegaré!... con una escalera larga...

Comenzó a buscar escaleras por el pueblo. Al fin de su recorrido, comprobó que ninguna le sería útil. Por eso se marchó al bosque de los árboles. Estaba agotado cuando dio por terminada la tarea después de varios días empleados en ella. En un carro transportando los troncos a la ladera del pico más alto de la isla, donde fabricó una escalera fuerte, con cientos de metros de longitud, que luego colocó al costado de la montaña. En una bolsa que ató a sus hombros guardó sus cubas, pinceles y colores. Y despacio, comenzó a ascender, peidiendo a peidiendo.

Ya en el punto más alto, esperó la hora del anochecer estudiando cómo haría para llegar al firmamento. Muy lejos parecía aún estar el cielo. Nuevas lágrimas descendieron al comprobar que su propósito era irrealizable. ¡Y le había parecido que con su escalera alcanzaría la montaña... alcanzaría las estrellas y podría robarle sus colores!... ¡Ah!, tanto lloró que se quedó dormido, al abrigo de su capa de piel.

Dicen que, tras las estrellas, se esconden las almas de las personas que han, sido buenas. Tal vez hasta una de estas almas llegó el eco del dolor de Bernabé porque, pasando a la mecánica, usó un prodigio que hizo desaparecer al anciano, embargándolo de asombro y estupefacción. Un concierto de chispas luminosas parecía desprenderse de los pequeños astros. Después vio cómo se fue alargando la punta de una estrella... hasta tocar una de sus cubas. Pasados unos minutos, volvió a reinar el silencio, la tranquilidad.

A Bernabé le resultó imposible conciliar el sueño. ¿Qué había sucedido? Con un suspiro, en la primera: luces de la aurora, tuvo la



Señora María Duñe de Lometti y su hijo Claudia Anala, de Comodoro Rivadavia. (Fotografía Osvaldo Travi)

Señora Aída D. de Ormaechea con sus hijos José Esteban e Irene Aída. (Sarmiento)



respuesta. En una de sus cubas brillaba un color lila con destellos de oro. Corrió a observar las otras. Todas mostraban un color diferente de brillantes rojos, verdes, azules... Se arrojó elevando los brazos, produciendo géneros en gran cantidad. Siempre bueno y misericordioso, lo asoció a su firma. A partir de entonces, fueron los amigos más grandes y felices.

De esta manera, tuvo Bernabé el justo premio a sus desvelos, en la amistad y prestigio que alcanzó a gozar en todos los ámbitos de la vida.

clientes. Cristián comprendió que las telas de su fábrica no se comparaban a éstas en colorido y comenlabza a desesparar. Pero Bernabé, a su vez, se dijo que las máquinas de su ex-cerrval facilitarían el trabajo, produciendo géneros en gran cantidad. Siempre bueno y misericordioso, lo asoció a su firma. A partir de entonces, fueron los amigos más grandes y felices.

De esta manera, tuvo Bernabé el justo premio a sus desvelos, en la amistad y prestigio que alcanzó a gozar en todos los ámbitos de la vida.

Los caminos vecinales en la Patagonia

Eficientes resultados de la colaboración entre Vialidad Nacional y los consorcios integrados por pobladores

SI en alguna extensión del país el camino carretero invade trascendencia vital es en la Patagonia con sus ingentes distancias despopuladas y su peculiar economía rural. Las incómodidades y penurias de los viajes de antaño por huellas remotas, respidas e imprecisas, han podido trocarse en la facilidad actual para viajar con relativa comodidad y rapidez gracias a la existencia de caminos constantemente mejorados.

La Patagonia apenas dispone de unos pocos rieles ferroviarios correspondientes a un ambicioso plan inconcluso, hallándose limitados en sus posibilidades porque han quedado runcos en la sociedad del pícaro sin alcanzar los subterranos viles cordilleranos. Por esta causa, la mayor cantidad del transporte tiene que realizarse por las rutas viales, en caminos y automoviles. El medio locomóvil reemplazó al hipomóvil, asiendo una exigencia más para intensificar la red caminera. Por donde pasaba el caballo y el carro no podía andar el automóvil. Cursó medio requiere su correlación de progreso.

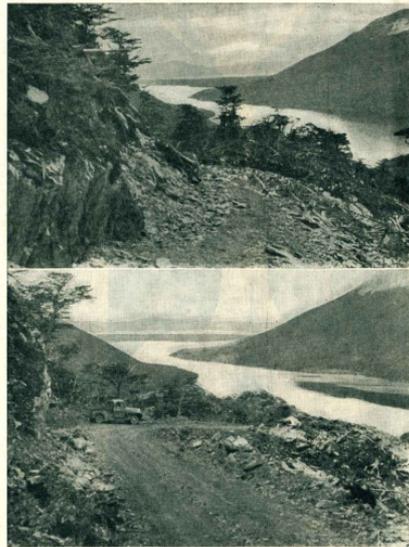
Vialidad Nacional ha realizado la obra existente. En nuestra edición anterior hemos referido cuanto lleva hecho. Los viajeros de la Patagonia, esos que la han transitado antes y lo hacen ahora, saben que es enorme la diferencia. El viaje que treinta años atrás se afrontaba con cierto sentido heroico de expedición es en la actualidad la marcha rápida que permite cubrir las distancias en pocas horas. Hoy se sale por la mañana de Trelew para ir a almorzar a Comodoro Rivadavia. Pero antes la salida se hacía tempranito con la esperanza de llegar a destino a la hora de las adobnas, y muchas veces había que pernoctar en el "Peliche de la Fampa".

LOS CONSORCIOS CAMINEROS

Además de las rutas generales, la Patagonia necesita contar con una buena red de caminos vecinales, para el transporte de los frutos a puerto y el traslado sin angustias de las personas.

Existe un plan llamado "Plan de caminos de fomento" que tiene como finalidad mejorar las comunicaciones abreviando distancias al facilitar desplazamientos más rápidos, complementado con el sistema de los Consorcios Vecinales, cuya aplicación en la Patagonia presenta un panorama excelente y aumentará sus magníficos resultados a medida que otros grupos adopten la idea de constituir Consorcios para colaborar al progreso vial de la región en que habitan y desenvuelven sus tareas.

Los Consorcios Vecinales constituidos reciben la importante colaboración de Vialidad Nacional para la construcción, mejoramiento y conservación de los llamados caminos de segunda categoría, que son los que unen los centros de producción con los caminos de primera categoría, con los puertos, las estaciones ferroviarias y con los caminos de tránsito general ya existentes. Los Con-



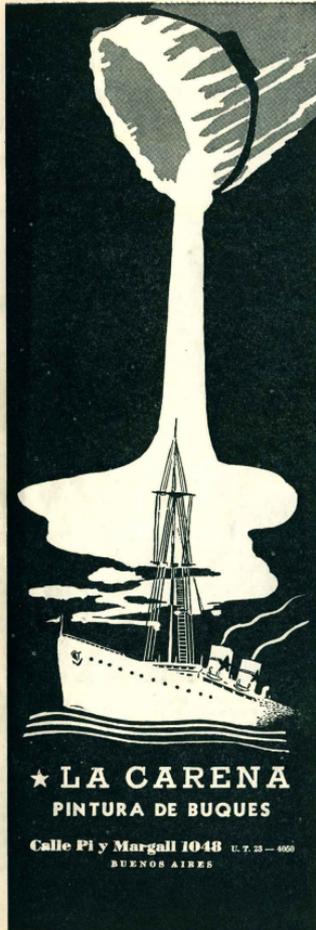
Dos épocas en materia vial. En la fotografía superior vemos lo que era el camino entre cabezera lago Fagnano y Ushuaia. Vista tomada desde "el paso" en Laguna Escondida que se ve al frente; al fondo, el lago. En la segunda foto, en primer plano un aspecto de la obra caminera en construcción en el cruce por "Pase Garibaldi". Al fondo un paisaje de Lago Escondido. (Fotografías cedidas por la Dirección Nacional de Vialidad. Su toma fue realizada por el jefe de la sección de fotografía de esa dependencia, señor Damían J. Uta Rodríguez).

consorcios aportan un mínimo del 20 % de la obra y Vialidad Nacional contribuye con el resto.

Por este sistema, Vialidad Nacional lleva cumplida una acción ponderable en la Patagonia, como veremos por las referencias siguientes:

EN LA PROVINCIA DE CHUBUT

En esta provincia, son 4 las comisiones viales reconocidas; consorcios camineros inscriptos, 13; consorcios camineros en trámite, 6; proyectos aprobados, 11; proyectos en trámite, 6. Importe de presupuestos aprobados



\$ 1.560.028,25; (aporte de Vialidad Nacional: \$ 1.248.022,80); importe de presupuestos en trámite \$ 1.005.626 (aporte de Vialidad Nacional: \$ 804.500,80). El aporte de los consorcios para el primer caso: \$ 212.005,3 y para el segundo \$ 201.125,20. El total general de los presupuestos aprobados o en trámite llega, pues, a los \$ 2.565.054,25. En cuanto a los trabajos en sí, o sea longitud de las obras, tenemos: conservación mejorativa: 863 kms.; mejoramiento de caminos existentes, 138,8 kms. y obras en ejecución 7.

PROVINCIA DE SANTA CRUZ

Para la provincia más meridional, las cifras son éstas: comisiones viales reconocidas, 7; consorcios camineros inscriptos, 7; proyectos aprobados, 5; proyectos en trámite, 3. Importe presupuesto aprobado \$ 1.940.720 (aporte Vialidad Nacional \$ 1.552.576); importe presupuesto en trámite \$ 1.292.406 (aporte Vialidad Nacional \$ 1.038.720). El aporte de los consorcios camineros es de \$ 646.637,20. En cuanto a las obras, la discriminación es ésta: conservación mejorativa 179,5 km., mejoramiento de huellas existentes, 622,5 km.; puentes, 40 mts. y obras en ejecución, 3.

LOS CONSORCIOS DE CHUBUT Y SANTA CRUZ

El siguiente es el detalle de los trabajos encarados por los consorcios camineros constituidos en Chubut y Santa Cruz —discriminados por comision viales— y que están a cargo del distrito 20° de Vialidad Nacional, con jurisdicción sobre Garayalde y Apogee hasta Avraha del Fuero. CHUBUT: Comodoro Rivadavia. Consorcio N° 18: ruta complementaria "D", Sierra Unaru, Cuarausa y Victoria. Alto río Senguer. N° 18: ruta 40 al lago y estuaria y La Ruta lado norte. N° 17: ruta 40 al lago y estuaria lado sur. N° 18: ruta 40 a frontera con Chile por Apogee. N° 21: ruta 40 a Falso Moreno por ambos márgenes. N° 20: N° 22: ruta 40 a Frontera por El Coyte; camino de Arroyo Verde al Cánton y camino de Arroyo Verde al campamento Pasto Blanco - frontera con Chile; Municipal: caminos vecinales inmediatos (quintas y chacras de Alto río Senguer, ruta 40 (Pasto Blanco) a frontera con Chile por El Coyte. Sarmiento: N° 20 (Municipal), ruta 2/0 por margen oeste río Senguer hasta paraje La Vaca 2/0 de Senguer; caminos vecinales inmediatos: Sarmiento Nros. 1, 2 y 3; caminos vecinales Sarmiento Nros. 4, 5, 6 y 7. N° 24 (Facuino); camino de Falcundo Falcú y Mío; N° 25 (Isuen Falso), camino ruta complementaria "e" kilómetro 20 a Isuen Falso; N° 26 (Sarmiento) ruta 2/0 (kilómetro 202,2) hacia el sur por Cabañas, Sarmiento, N° 27 (Sarmiento) ruta 2/0 kilómetro 208,2) Las Fugas hacia el Norte hasta lote N° 70. Camarones: N° 8 (Banía Bustamante) ruta complementaria "m" Tramo Bahía Bustamante-Puerto Visser y accesos a ruta 3. N° 9: empalmes ruta complementaria "m" (Bañado) a r. 3 (kilómetro 17,25). SANTA CRUZ: Comisiones viales de Puerto San Julián (Consortios 1 y 2); Desgado, Puerto Moreno y Las Hueras (no han constituido consorcios); Corpen Aike-Santa Cruz (consorcios 3, 4, 5, 6 y 7) y Calafate y Río Gallegos (no han constituido consorcios).

BENEFICIOS PARA EL AGRO

Como señalamos más arriba, el plan B de caminos de fomento agrícola, tiende a beneficiar al productor rural, al facilitar la salida de su producción. Así se ha entendido en muchas provincias argentinas, donde ganaderos y agricultores han unificado esfuerzos, constituyendo consorcios para obtener la construcción y mejoramiento de caminos. En la Patagonia, los fondos asignados al 20° distrito permiten la financiación de un número mucho mayor de obras que las ya comprometidas. Ante esta situación, las comisiones viales de Chubut y de Santa Cruz, temeraria que intentará sus gestiones para la constitución de consorcios. En ese aspecto, hay que puntualizar que algunas de ellas no han constituido aun consorcio alguno. Por otra parte, es elocuente la actividad desplegada por las comisiones viales de Sarmiento y Alto río Senguer, que constituyeron cuatro ejemplos de lo que puede la acción y la actividad de los interesados, con el apoyo de un organismo estatal.

ACTIVIDADES DE LOS CONSORCIOS

Recordemos finalmente, que el reglamento de los consorcios camineros que "estará terminado por un grupo de vecinos directamente interesados en las obras" permite a éstos, según el artículo 15 de ese documento: "Propone a Vialidad Nacional la obra para la que se ha constituido el consorcio". El aporte de los consorcios puede ser: en efectivo, en materiales, mano de obra, transportes o alquiler de equipo, confección de proyectos, etc.

50 AÑOS

Por
A. L. FERNANDEZ GAMIO



Miembros de la comisión directiva de la Sociedad que se ha de celebrar su cincuentenario. Presidente, señor Juan Gómez Gil; vicepresidente, señor Vicente Méndez; secretario, señor Juan Ramos Cuevas; prosecretario, señor Ismael Tomares; tesorero, señor Ángel Herrera; protesorero, señor Isidoro Cuevas; socios: señores Santiago López, Francisco Rodríguez, Gineés Fuentes y Francisco Linares.

Pormenores de la fundación
y desarrollo de la
Sociedad Española S. M.
de Trelew

David López, Antonio Ríos, Víctor Rodríguez, Vicente Martínez, Esteban Fernández, Galo Lobato, Antonio Reyero, Hermenegildo Sarromán, Fructuoso Salinas, Fernández Barito, Santos García, Balbino Corral, Agustín Domingo, Saturnino Fernández, Francisco Rué, Pedro Vázquez, Francisco Fernández, José Morejón, Leandro Leis, Francisco Muiñan, Pascual Monje, Clemente Sanz, Ascasio Murillo, Ceferino González, José Fuente, Francisco Suárez, Gerónimo Gómez, Isidro Martínez, Damián Manzano, Valentín Graño, Narciso Fernández, Joaquín Miranda, Bernardo Gamio, Manuel González, José Navarro, Juan Ventura, Antonio González, Dámaso Diez, Vicente Miravet, Wenceslao González, Braulio Ahondé, Primitiva de Ahondé, José Cano, Alejandro López, Ramón Caamaño, Enrique Escopin, Vicente Riera, Mauricio Santiago, José M. Varela, Eugenio Martín, Rafael Merlo, Francisco González y Pedro Fernández.

COMO adhesión a las bodas de oro de la Sociedad Española de Socorros Mutuos de la ciudad de Trelew y homenaje a los pioneros españoles a quienes tanto debe nuestro moviavible ir austral, voy a transcribir algunos párrafos de las memorias de mi padre, Angel Fernández de Cabrero, que contienen una reseña de los prolegómenos de la fundación.

En el año 1908 —dice— efectué un viaje a Buenos Aires y allí me enteré de la fundación de sociedades de nuestra comidad que se hacía en diversos puntos de la Argentina; a mi regreso a Trelew lo primero que hice fue proponer a varios españoles que fundáramos una asociación de socorros mutuos, aceptando la sugerencia, y así comenzaron las discusiones, luchas y dolores de cabeza, hasta el momento feliz en que quedó fundada dicha Asociación.

Digamos nosotros que la asamblea de convecivos españoles eligió presidente de la primera comisión al autor de las memorias que me honran.

Expresa en otro párrafo: "El primer edificio se levantó en la calle hoy San Martín, pero una noche en que iba a representar la compañía de Serrano, se rompió y pronto estalló en pedruzcos en llevar adelante la nueva construcción. "El buen español don Jaime Cañedo ofreció en venta a muy bajo precio los lotes que tenía frente a la plaza, que es donde hoy se levanta el magnífico edificio de la Sociedad, teatro y casino".

La asamblea de constitución de la Sociedad Española tuvo lugar en el cuartel del Ejército de Línea, cedido gentilmente por el teniente Jauregui.

El acta de su constitución fue firmada por las siguientes personas:

Angel C. Fernández de Cabrero, Félix Valenciano, A. Sánchez, Domingo O. Zárate, José Sánchez,

VINAGRE

FINO

DE VINO BLANCO
SANJUANINO

chez; vocales: Antonio Ríos, José Lema, Domingo O. Zárate, David López y Miguel Soria Baeza".

DELEGACIONES EN PUEBLOS VECINOS

La entidad creada alentaba anhelos de expansión y sus dirigentes deseaban unir en apretado nexo mutual a todos los españoles residentes en las zonas inmediatas. Es así que la asamblea constituyente, al mismo tiempo que designó sus autoridades también nombró delegados en otras localidades, reayendo en don Roberto Gómez en Puerto Madryn, gerente entonces de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia; los señores Pablo Castro y Torcuato Sánchez en Rawson, y los señores José C. Campelo y José Navarro en Gaimán.

CONSTRUCCION DEL PRIMER EDIFICIO

En estas memorias que en parte voy glosando y



MENE, FERNANDEZ y Cia.

Aleina 954/96

Buenos Aires

en otras partes transcribo literalmente se expresa con relación a la construcción del edificio societario:

"La piedra fundamental del futuro edificio de la flamante sociedad fue donada por el señor Antonio Ríos y la comisión organizadora del acto de colocación integrada por los señores José Lema, J. Zurutuza, H. Sanromán, Daniel Manzanos y Vicente Martínez, y se realizó el primero de enero de 1910, siendo padrinos la señora Concepción Gamio de Fernández de Cabrero y el señor Tomás Sargiela, presidente de la Sociedad Española de Beneficencia de Buenos Aires". Construido el edificio fue inaugurado el 12 de mayo de 1912, siendo padrinos doña Carmen P. de Carrasco y don Baldomero Carrasco, agente consular de España.

CONTRATIEMPOS

A través de estas memorias pueden conocerse los momentos de bonanza y de amargura que tuvo la Sociedad Española. Uno de los momentos peores que le tocó sortear fue cuando el 20 de enero de 1918, en instantes en que la compañía Mendoza-Serrano iba a poner en escena "Los cadetes de la reina", se incendió el local.

Pero la desazón y el aplastamiento duraron poco. A escasos días del siniestro ya andaban mi padre y otros animosos españoles discutiendo la manera de llevar adelante una nueva construcción. Los terrenos entregados a precio ínfimo por don Jaime Canfield, el importe de la medianera no cobrado por don José M. Alonso, las importantes donaciones de muchos españoles y los fondos reunidos mediante fiestas y actos diversos permitieron llevar adelante el ambicioso proyecto. No pasarían muchos meses antes de que se inaugurara el nuevo local, que es el actual. Una gran función de gala con la compañía Mendoza-Serrano fue el acto inaugural.

NOTABLE TRAYECTORIA

Muchos éxitos tiene anotados en su trayectoria la Sociedad Española de Trelev. Los viejos vecinos no olvidan aquellas bulliciosas roñerías, aquellos festejos de 1918, las carrozas, los juegos florales, las funciones del Centro Lirico Dramático, los conciertos de Dalmat, el primer avión llevado por la Sociedad en 1915, la inquietud espiritual, la adhesión a las iniciativas de progreso, sus propias iniciativas.

Pienso que quienes pusieron las bases de la Sociedad cumplieron una acción meritoria y es digno recordarlos. A través de las memorias de mi padre he querido hacerlo para tributarles el homenaje merecido.

Normas en la producción mundial de lanas

Precios estimulo a los laneros en Estados Unidos

Por segundo año consecutivo ha de experimentar un descenso la producción mundial de lana en el período 1953-1954, según expresen las cifras que ha dado a conocer en reciente informe la Comisión Económica del Commonwealth. El índice de reducción será esta vez del 1 % contra un 3 % que se registró en el período inmediato anterior, o sea 1957-1958.

La producción total calculada ascenderá a 4.865 millones de libras, base suela, contra un total anterior de 4.115 millones.

Explica el informe las causas de la disminución, atribuyéndolo casi enteramente a la declinación observada en la esquila australiana. La producción de Sud Africa será también algo inferior a la del año precedente.

En Nueva Zelanda y los Estados Unidos, en cambio, habrá un aumento de alrededor del medio por ciento y no se esperan mayores cambios en las esquilas del Reino Unido, Uruguay y Argentina.

En lo referente a lanas limpias, la producción del mundo de lana para 1953-54 se estima en 2.940 millones de libras, o sea menos del uno por ciento por debajo del nivel de la temporada previa.

Teniendo en cuenta el aumento en la producción lanera de natesas como la Unión Soviética, China comunista y los de Europa oriental, la producción total del mundo, para lanas limpias, sería de unos 2.865 millones de libras, más o menos como en 1957-58.

La Junta Sudamericana de Lanas anticipa una producción de 306 millones de libras, un uno por ciento menos que el año anterior. La producción argentina se estima provisionalmente en 408 millones de libras, más o menos el mismo que hace un año.

Las noticias del Uruguay no son buenas, ya que hubo fríos extremos en el invierno y se registraron sequías, pero la esquila será sólo inferior en cantidad y no en cantidad. El total se estima en 200 millones de libras, como el año anterior.

Las exportaciones de lanas del Uruguay de los diez meses que terminan en julio totalizaron 81 millones de libras, o sea un siete por ciento menos que en igual lapso de 1954-57.

Hasta fines de junio, las exportaciones argentinas estaban un 45 por ciento por debajo de las cifras del período anterior para igual lapso.

LA PRODUCCION LANERA NORTEAMERICANA

Por su parte el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos de América del Norte estima la producción lanera del país para este año en 240 millones de libras, resultando la más elevada de la última década y superior en cinco millones de libras a la de 1957.

El mismo informe anticipa más para la temporada comercial que habrá de iniciarse en abril de 1953, garantizando a los productores un precio estímulo de 62 centavos por libra de lana. En los Estados Unidos la producción lanera está subvencionada desde el año 1953, siendo el objetivo de esta disposición —cuya es ley del Congreso— elevar la producción actual para llevarla por lo menos a 300 millones de libras de peso.

Debemos hacer notar que los precios de apoyo no hubo necesidad de alterarlos en los tres primeros años de vigencia del plan, porque el promedio de los precios recibidos estaba alrededor del precio estímulo.

GAMINOS Y VAN PEBORGH

C. I. F. y de M.

Sociedad Anónima

CONSIGNATARIOS

LANAS Y FRUTOS DEL PAIS

Oficinas:	Barraca:
25 de Mayo 252	Herrera 2412
T. E. 33-3908	T. E. 21-4197

B U E N O S A I R E S

Dirección Telefónica "CAMIVAN"

AGENTES DE ZONA

Guillermo I. Grimm: Puerto Madryn

★

Salmerón P. Fernández: Comodoro Rivadavia, Casilla 5393, Tel. 154

★

Eduardo Brook: Puerto Deseado, Casilla 99, Tel. 168

★

Arcal y González Rúa: San Julián, Casilla 83

★

Oficina Comercial Harris S. R. L.: Santa Cruz, Casilla 8, Tel. 1

★

Casa Raul S. R. L.: Río Grande (Tierra del Fuego)

★

Oficinas en Río Gallegos
CAMINOS Y VAN PEBORGH

AMERICANO

Gamino

...ES SUPERIOR!

Lo mejor está en **La Anónima**

MICROSUR

RECORDACION DEL Sr. EULOGIO RAMOS



En el primer aniversario del fallecimiento de don Eulogio Ramos, ha sido recordado por sus amigos personales y amigos políticos. Fue el ex-tinto un vecino de Puerto Deseado, con empeño en su progreso edilicio y cultural. Desde el periódico "El Orden", que fundara su padre, cuya dirección ejerció, y desde la corresponsalia de "La Prensa", evidenciándose siempre las acciones por el bienestar y la progresión del conjunto vecinal de su nacimiento y muerte.

Su deceso ocurrió en Puerto Deseado en julio de 1957, y al cumplirse en fecha reciente el primer aniversario, fue recordado el día 17 con una misa de requiem en la cripta de Nuestra Señora de la Guardia y se llevaron ofrendas florales a su tumba. Estos actos fueron dispuestos por la Unión Cívica Radical Intransigente, partido que lo contó entre sus dirigentes habiendo presidido la convención provincial del mismo.

Comodoro Rivadavia

ROQUE GONZALEZ
JUAN M. ALTUNA

Escritores
Registro de Contadores Públicos N.º 2
Comodoro Rivadavia

JUAN ARCAL

Compra y venta de hacienda. Asesoría y Representante de "ACARONA" S.A.

El Gran Antidestino Argentino
CAMERON'S & VAN FERGIBUS S.R.L.
R. A. LISTER y Cia. Ltda.

CALEDONIA ARGENTINA
Cia. Argentina de Seguros

Avenda Zaballo's C. Correo 83
San Julián

ANIVERSARIO DE LA MUERTE DEL Sr. FELIPE RUIZ

sobrio, estolco, amplio en la entrega amistosa, generoso, cordial y hospitalario, forjó amistades sólidas y perdurables. De esas predilectas amistades vivió rodeado en sus últimos años, advirtiéndole en su contorno el afecto y consideración que ganó con su trato y corrección.

Recordándose en el aniversario de su muerte fue oficiado un funeral en la parroquia Santa Ana, barrio de Villa del Parque, en la Capital Federal, viéndose acompañados los familiares por viejas amistades patagónicas.

HOMENAJE A DON ANGEL SUREDA

La Cámara de Comercio, Industria y Afines de Río Gallegos, descubrió una placa en la tumba que guarda los restos de don Angel Sureda, que fuera varias veces presidente de la entidad y su constante animador.

La placa descubierta contiene la siguiente leyenda: "La Cámara de Comercio, Industrias y Afines de Río Gallegos es su socio fundador y presidente, señor Angel A. Sureda, hombre probo y bueno en quien armonizaron espíritu de equidad y energía realizadoras, todo ello al servicio del progreso austral".

En la ceremonia uso de la palabra el señor Luis Suárez, que destacó los méritos que adornaban la personalidad moral de don Angel Sureda.

LA CASA DE SANTA CRUZ EN BUENOS AIRES

Con la inspiración de hacerla servir a una idea muy vasta, cuyo núcleo principal consiste en la divulgación de todo lo que contiene, produce y caracteriza a la provincia, ha sido inaugurada la Casa de Santa Cruz en Buenos Aires. Sus dependencias fueron habilitadas en Diagonal R. Sáenz Peña 680, octavo piso, y el presbítero gobernador, doctor Mario C. Parado, explicó a los invitados a la ceremonia inaugural los propósitos determinativos de la medida.

Las dependencias habilitadas son amplias y permiten el cómodo funcio-

namiento de la oficina del gobernador y ministros en sus circunstanancias especiales. En Buenos Aires, cuenta con una sala amplia para reuniones, exposiciones, lectura, etc.

Funcionarios del gobierno santacruzino atienden diariamente la Casa de la Provincia de Santa Cruz, enviando informes, consultas, atendiendo visitantes, y además tienen en la targa el poder celebrar en Buenos Aires todas las transacciones ante las diversas reparticiones estatales que les sean encomendadas por el gobierno de Santa Cruz.

TRANSPORTES PATAGONICOS

Sociedad Cooperativa del Sud Limitada (Matrícula 2433)

Esta Empresa de capitales netamente argentinos al servicio de los Patagónicos, de considerables servicios, garantiza a sus clientes la seguridad que necesitan directamente desde Buenos Aires para las localidades del Sur, y un servicio de co-transportes, con seguro contra todo riesgo.

Avda. de Mayo 788
T. E. 55.148
En Buenos Aires

OFICINAS EN TODAS LAS LOCALIDADES

En Uruguay
ADMORUTAH
Avda. Gales y Fontana
T. E. 268

Una vida de gran rendimiento

GRACIAS A

forramez

L y RL

FORRAMEZ L mantiene la salud de los ovinos y la mejor producción de lana con la misma eficiencia con que el FORRAMEZ RL acrecienta el vigor de los reproductores lanares. Estas fórmulas excepcionales contienen, en proporciones adecuadas, grasas, fosfolípidos, hidratos de carbono, proteínas fácilmente digeribles, un complejo exclusivo de sales minerales -verdadero refuerzo gigante- y vitaminas estabilizadas mediante un moderno procedimiento para conservar íntegro su potencial vitamínico durante largo tiempo, que hacen de este alimento una ración

COMPLETA
ARMÓNICA Y ADECUADA

Forramez L y RL se presentan en comprimidos, forma que, entre otros beneficios, asegura el más perfecto balance de los componentes hasta su ingestión por los animales.

forramez

L y RL



MOLINOS RIO DE LA PLATA S.A.

Río Gallegos

CONFITERIA "CARRERA"

de
VLADIMIRO JAKIC
Servicio especial de Lunch a domicilio
Roca sur, Fozgorno Tel. 178

ALBERTO R. SEGOVIA
DESPACHANTE DE ADUANA
Importación - Exportación
Representaciones Seguros
Telegrafos "ASEGOVIA"

Juan Liegeois

REPRESENTACIONES
COMISIONES
CONTABILIDAD
SARMIENTO 24

Fotografía "ROIL"

TRABAJOS DE FOTOGRAFIA
Venta de Albumes para fotografía -
Gran extensión de fotos del Logo
Argentino

ANGEL A. SUREDA

CONTADOR
Contabilidad - Representaciones
Comisiones de Aduana - Flete
Mercado del Estado - Curo
González y Cia. Consignatarios
Sarmiento 204 Tel. 288

Puerto Deseado

Florentino Pérez

Despachante de Aduana
y Agente Marítimo
Representante de
"LAW UNION & ROCK"
Compañía Inglesa de
Seguros y de la casa
JOSE PELUFFO y Cia. Ltd.
Vacunas "EBER"
(Carbunco y Mancha)
C. Correo 76

LUZ Y FUERZA

COCCOZ Haas.
Anexo: Instalaciones eléctricas e
industriales. - Motores eléctricos
y blocks de cemento comprimido.

ESTACION DE SERVICIO

de
PEDRO MARTINEZ
Repuestos y Accesorios - Lavado y
Engrase - Carbonización y Encendido -
Venta de Níquel y Acetona

La fecha patria de Chile en Puerto Deseado

Por primera vez la Asociación Chilena General San Martín, de Puerto Deseado, celebró en esa localidad el aniversario de la independencia de Chile, contando con amplia adhesión popular y toda la simpatía vecinal y la adhesión de las autoridades comunales.

El programa cumplido el día 18 de septiembre comenzó con un teodemo en la cripta parroquial, y a continuación un acto evocativo en la Plaza Centenario con la asistencia de autoridades civiles y militares, representantes escolares y mucho público. Tras izar las banderas argentina y chilena, ceremonia que cumplieron el intendente municipal señor Arburúa y el agente fiscal doctor Enriquez, fueron coreados los himnos de ambas patrias y el presidente y vicepresidente de la Asociación Chilena, señores Ramírez y Matus, depositaron una ofrenda floral al pie del busto del Libertador. A continuación el señor Felicio Osés recitó el poema "A Chile" y el coro del Colegio San José cantó la canción "Copihues rojos". Cerró el vibrante acto una improvisación del señor David Marcella con felices pasajes oratorios.

El programa continuó en el Club Social donde la comisión organizadora agasajó a las autoridades y fuerzas vivas con un vino de honor, que ofreció con breves palabras el señor Humberto Ramírez y agradeció el doctor Sergio Choclin.

Los días 19 y 20 prosiguieron los festejos celebratorios de carácter popular con manifestaciones deportivas y sociales, elección de la Reina de la Fiesta y coronación, elección que recayó en la simpática señorita Enriqueta del Carmen Maestro, y princesas las señoritas Bernardita Santana y Olga Diaz.

Santa Cruz

H. W. C. ROLLITT y Cia.

Representaciones
Contabilidades y Agencias Marítimas
Administración de Estancos
C. Correo 42 Tel. 77 - Pto. B. Cruz

Federación de Sociedades Rurales de la Patagonia

En la reciente asamblea general realizada por los delegados de la Federación de Sociedades Rurales de la Patagonia, prestó unánime aprobación a la memoria y los documentos contables de la entidad correspondientes al ejercicio 1957-1958.

También fue aprobada por un m. v. período la forma contributiva suplementaria consistente en el aporte del 2 % de comisión sobre las ventas efectuadas en las exposiciones anuales sureñas, bajo el patrocinio de las entidades adheridas a la Federación. Finalmente procedió a designar sus autoridades hasta 1959, quedando integrado el consejo directivo de la siguiente manera: presidente, señor José Cullaré Pi; vicepresidente, señor Manuel F. Barros; vicepresidente 2º, señor Emilio J. Ferro; secretario, señor Jorge B. Prats; prosecretario, señor Miguel Rodríguez Romero; tesorero, señor Oscar Braun Menéndez; protesorero, señor D'Arzagan Bucci; vocales, señores DÍGGENES Varela Díaz, Custodio A. Sisto, Edelmirio A. Correa Falcón, Miguel Gilligan, Gustavo A. Hueck y Jesús Larrañaga.

San Julián

Estudio "FOTO MITRE"

Walter Humberger
FOTOGRAFIA ARTISTICA - AMPLIFICACIONES - REVELACIONES - COPIAS
Bartolomé Mitre 375

SCHLAREK HNOS.

Sucosores de LUIS SCHLAREK
MERCADERIAS GENERALES
FRUTOS DEL PAIS
C. Correo 27 Tel. 51

HOTEL "AGUILA"

de SERVENTIC y MARCIC
GRANDES COMODIDADES PARA
FAMILIAS Y PASAJEROS
Av. San Martín - Tel. 24 - C. Correo 47

LEONIDAS BOHMER

Despachante de Aduana y Agente
Marítimo
Contabilidades y Administración
Agencia de José Pellud y Cia.
Cia. Arg. de Seguros "Providencia",
Indiceo Municipal, consignatario de
frutas de toda Costa Póssato S. R. L.
Representación general para el territorio de Santa Cruz de la CAJITA.
Productora de "Bernadina"
C. Correo 12 Tel. 88

INSTITUTO FUEGUINO ARGENTINO

En una reunión realizada en la Capital Federal ha quedado constituido el Instituto Fueguino Argentino (I. F. A.), de carácter cultural, científico, benéfico, mutual y turístico. Su acción se extenderá a todo el Territorio Nacional de la Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur, y procurará estrechar vínculos entre todos los fueguinos y simpatizantes para que en perfecta coherencia de esfuerzos y fervores prodigar resultados halagüeños.

En la asamblea que congregó a numerosas personas vinculadas a Tierra del Fuego por natalidad, residencia y particular simpatía, quedó integrada la comisión directiva con las siguientes personas: presidentes, doc-

tor Carlos A. Menéndez Behety; vicepresidente primero, señor Jorge A. Van Aken; vicepresidente segundo, señor René A. Pilero (residente en Río Grande); vicepresidente tercero, señor Antonio Beroz (residente en Ushuaia); secretaria general, señorita, señorita Leonor María Párraga; secretaria de tesorería, doctor Rodolfo Luna; tesorero, señor Sergio Trusman; vocales, señores Martín Lawrence, José Salomón y Raúl Antonjevich; suplente, señores Agustín Vidal y Leopoldo Olivo.

Una de las aspiraciones que de inmediato demandarán la preocupación de la comisión, será la habilitación de la Casa de Tierra del Fuego.



En Gobernador Costa fue celebrada la boda de la señorita Celia Tamame con el doctor Felipe Higuera (h.), joven pareja que disfruta en esa zona de vacaciones y simpatías.



MARIA DEL CARMEN HEVIA
URUGUAY
(Esquel)



CARLOS NORBERTO GEHL
MALLADA
(Piedrabuena)

GRAN VINO LA COLINA



ANEJO TINTO
ANEJO BLANCO
PINOT
RUBI

Río Grande

TALLER MECANICO
ESTACION DE SERVICIO
de
PINOLA Y MARTINEZ

PUERTO DESEADO

DIPLOMADA



Funciona en Puerto Deseado la Academia Teniente, de corte y confección, dirigida por la señora L. A. Celano, donde acaba de diplomarse la señora Esther de Soto. Con ese motivo hubo una agradable reunión, y durante su desarrollo se tomó la presente nota gráfica para recuerdo de las participantes. Acompañan a la profesora y la egresada, las alumnas señoras Matilde T. de García y Ursula de Martínez y las señoritas Beatriz Very Nache, Griselda Sara Amelung, Amanda Sirgo, Dolores Domínguez, Elena Lamacraf, señora B. de Biochere y señorita Matilde Bueno, que en ese orden están de pie.

PERIODISMO

"EL ORDEN" DE PUERTO DESEADO

Con su primera edición del mes de agosto ha cumplido 38 años de existencia el periódico "El Orden", de aparición hebdomadaria en Puerto Deseado, que a la fecha es la publicación más antigua de las que aparecen regularmente en la actual provincia de Santa Cruz.

Su fundación respondió a un claro anhelo de servir a la comunidad y ser su portavoz, y a lo largo del tiempo ha cumplido con fidelidad los propósitos que le dieron vida, siendo su conducta apreciada y respetada pues la avala una trayectoria responsable.

Con motivo de este nuevo aniversario han llegado a su dirección mensajes de salutación de colegas y amigos, a los que unimos los nuestros.

Sarmiento

HOTEL "OROZ"

de

M. BRITAFIJA

ERNESTO ANIBAL VEK

Escritorio Nacional

Señora...

Luego de una cena hecha por Ud. como una obra de arte, bajo el signo del buen gusto, sirva a sus invitados un exquisito licor de

Instalada en la Argentina en 1896, destila y elabora sus licores finos siguiendo fielmente las fórmulas y los métodos de la Casa Cusenier de Francia. Mismas marcas - misma presentación - misma reconocida calidad.

RECOMENDAMOS:

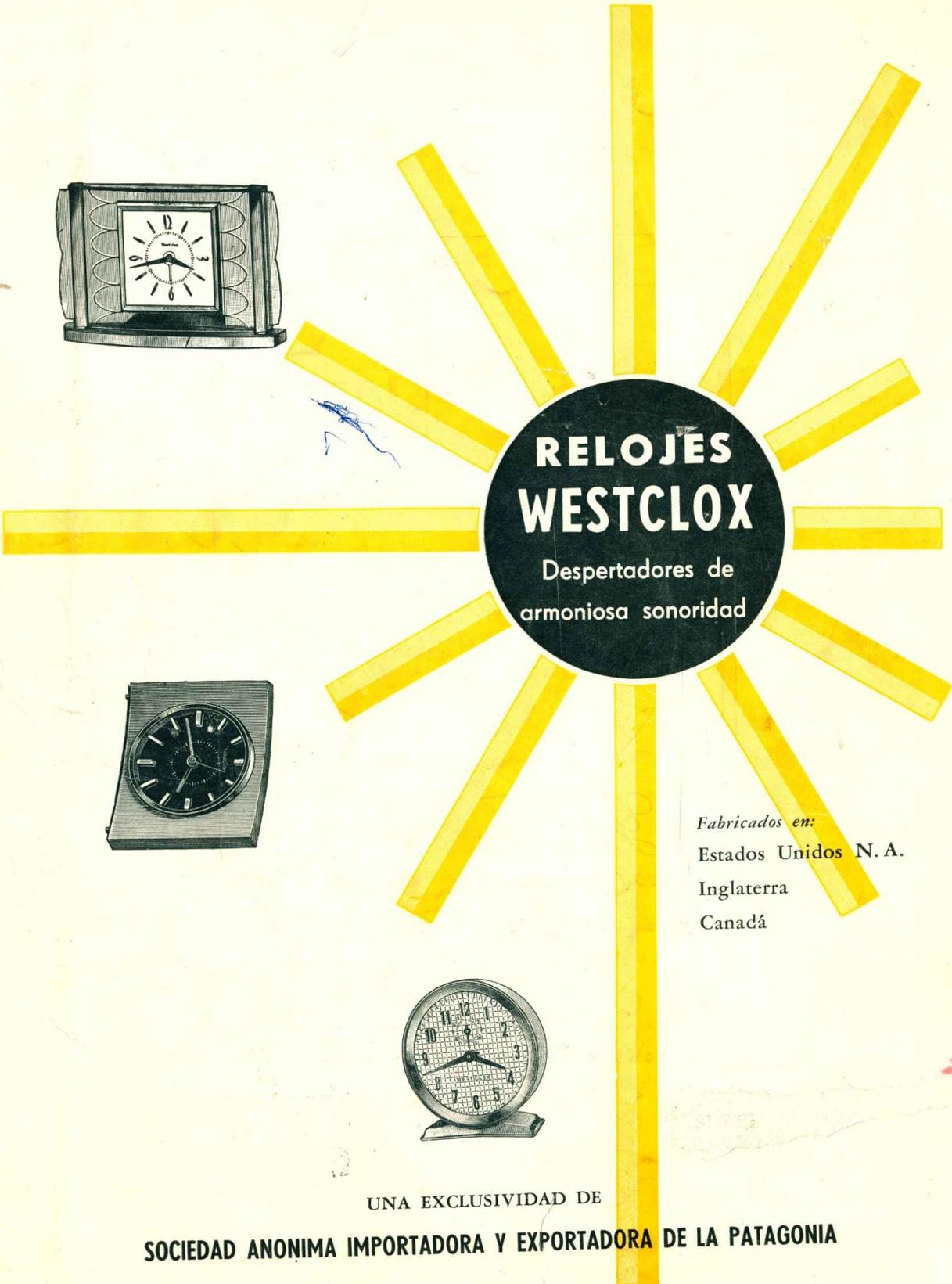
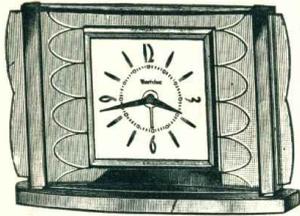
TRIPLE SEC Curacao blanco - ANISETTE - LIQUEUR JAUNE - CHERRY BRANDY - APRICOT LICOR - a la vainilla - LA PRUNELLE licor de ciruelas - ANIS MAZARINE licor de los monjes - CREME DE CACAO CUSENIER "De Luxe" - DUBB ORANGE Curacao dulce - MERISETTE licor de guindas.

La mejor
marca...
se impone!

Gran
Cognac Reserve
3ª y máxima categoría

SEVIGNE

BODEGAS Y VIÑEDOS SAINT REMY S. A.

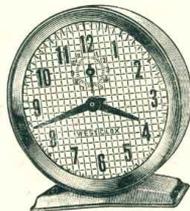


RELOJES WESTCLOX

Despertadores de
armoniosa sonoridad



Fabricados en:
Estados Unidos N. A.
Inglaterra
Canadá



UNA EXCLUSIVIDAD DE
SOCIEDAD ANONIMA IMPORTADORA Y EXPORTADORA DE LA PATAGONIA